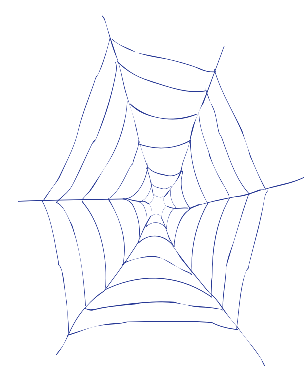




Impresora
HP DeskJet 695C/697C
Series

Manual instructivo de operación





Asistencia y registro del producto

Para obtener asistencia técnica y registrar su impresora, remítase al sitio de asistencia para HP DeskJet en World Wide Web:

http://www.hp.com/support/deskjet.

HP se compromete a proporcionar asistencia rápida y precisa a los clientes. Para poder ofrecerle el mejor servicio posible, haga el favor de tener disponible la siguiente información:

- **¿Cuál es el número de serie de la impresora?** (La etiqueta con el número de serie se encuentra en la parte inferior de la impresora.) ____________________
- **¿Cuál es el modelo de la impresora?** **HP DeskJet 690C**
- **¿Cuáles son la marca y el modelo de su computadora?** ____________________
- **¿Qué versión del software de la impresora utiliza?** (Vea el cuadro de diálogo de configuración de la impresora para obtener el nombre del controlador seleccionado.) ____________________

Español

Impresora HP DeskJet 695C/697C Series

Manual instructivo de



Marcas registradas

Microsoft®, Windows® y Windows NT® son marcas de Microsoft Corporation registradas en EE UU. Imágenes de pantallas reimpresas con permiso de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía de ningún tipo con respecto a este material, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, las garantías implícitas de comercialización o idoneidad para un propósito determinado.

Hewlett-Packard no se responsabiliza de los errores que pueda contener este documento ni de los daños ocasionados que puedan producirse con relación al suministro, rendimiento o uso de este material.

Historial de impresión

Primera edición, abril 1998

Contenido

1 **Cómo funciona la impresión** 2

2 **Nociones básicas para imprimir** 4
Cómo seleccionar el papel 5
Cómo colocar el papel en la impresora 6
Cómo imprimir en papel de tamaños estándar 8
Cómo imprimir en papel de tamaños no estándar 12
Cómo imprimir en ambas caras del papel 14
Cómo dar vuelta a un documento 16
Acerca del color 18
Acerca de las fotografías y las imágenes 19
Cómo imprimir una fotografía 21

3 **Cómo imprimir en diferentes tipos de papel** 24
Pancartas 25
Sobres 29
Transparencias 33
Etiquetas 36
Tarjetas 38

4 **Cómo sacar el mayor provecho de su impresora** 41
Abra el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión... 41

5 **Qué hacer cuando algo falla** 43
La Caja de herramientas de la HP 44
Cómo resolver problemas usando la Caja de herramientas 45
Resolución de problemas 46
Resolución de problemas 47
Funciones de los botones y las luces 48
Asistencia al cliente 49

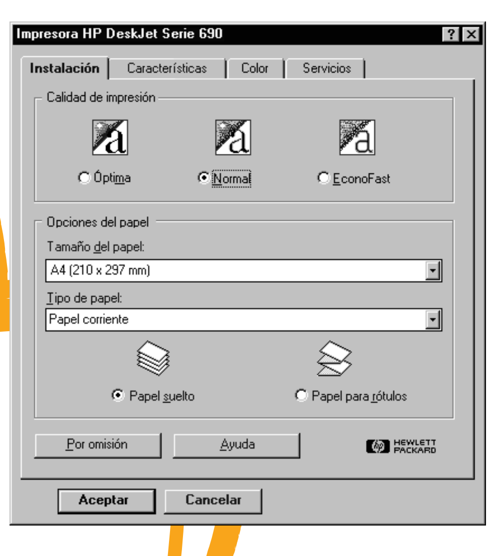
6 **Más acerca de la impresora** 52
Requisitos del sistema 53
Cartuchos de impresión 54
Márgenes mínimos 59
Especificaciones del producto 59
Pedidos de suministros y accesorios 61
Impresión desde MS-DOS 64
Desinstalación del software de la impresora 66
Juegos adicionales de símbolos y fuentes 66
Limited Warranty Statement 68
Información legal 69

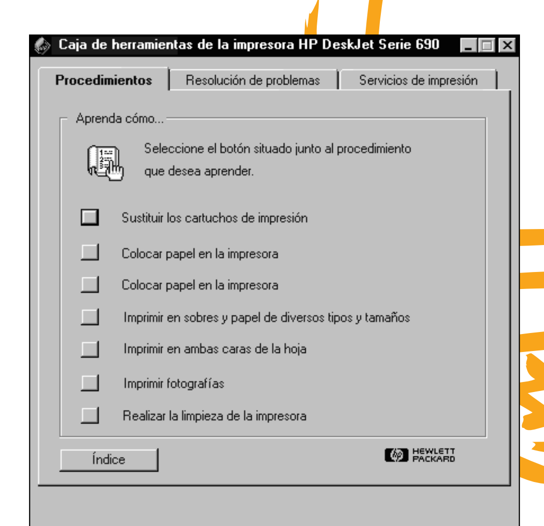
Índice 71

1 Cómo funciona la impresión

1 En su programa (tal como un procesador de texto o programa de dibujo), diseñe la página y seleccione el texto, las imágenes, las fuentes y los colores.

2 En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, seleccione opciones tales como el tipo de papel, tamaño del papel, orientación y calidad de impresión.



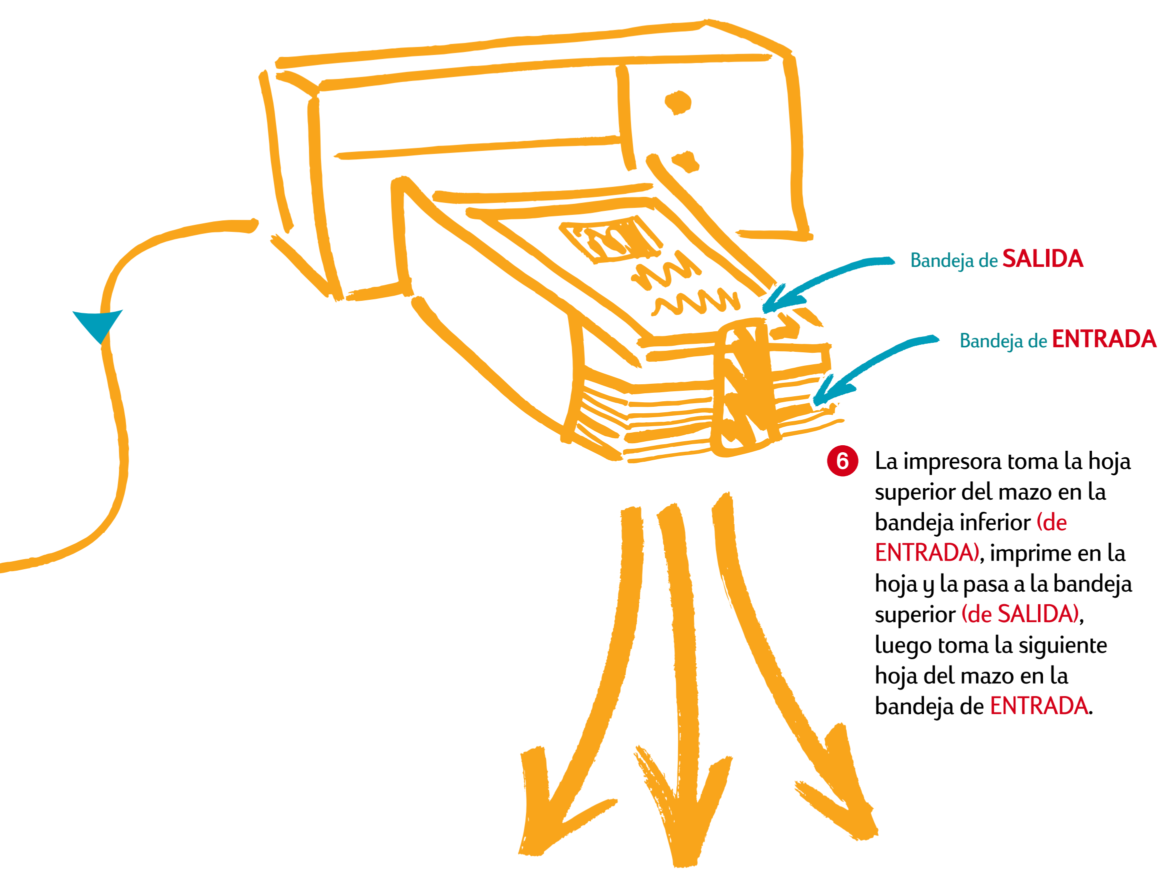


4 Su programa y el software de la impresora envían información a la impresora, donde se convierte en puntos de tinta en la página.



3 Utilice la Caja de herramientas de la HP para verificar el estado del trabajo de impresión y obtener ayuda para imprimir y resolver problemas de impresión.

5 La impresora envía a la pantalla de la computadora información sobre el progreso del trabajo de impresión y sobre cualquier error que haya ocurrido.



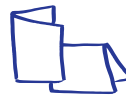
6 La impresora toma la hoja superior del mazo en la bandeja inferior (de ENTRADA), imprime en la hoja y la pasa a la bandeja superior (de SALIDA), luego toma la siguiente hoja del mazo en la bandeja de ENTRADA.

7 La impresora imprime a velocidades diferentes, según la complejidad del trabajo y la calidad de impresión especificada. Los gráficos tardan más en imprimirse y la impresión a color toma más tiempo que la impresión en blanco y negro.

Para aprender más sobre las funciones de la impresora, consulte las siguientes páginas:



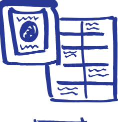
Pancartas
Vea la página 25.



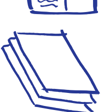
Tarjetas
Vea la página 38.



Sobres
Vea la página 29.



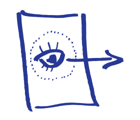
Etiquetas
Vea la página 36.



Papel
Vea la página 5.



Fotografías
Vea la página 19.



Transparencias
Vea la página 33.

2 Nociones básicas para imprimir



Cómo seleccionar el papel



Cómo colocar el papel en la impresora



Cómo imprimir en papel de tamaños estándar



Acerca del color



Acerca de las fotografías y las imágenes

En este capítulo

Aunque la impresora pueda hacer cosas muy sofisticadas, la mayor parte del tiempo se usará para imprimir palabras e imágenes en papel. El proceso es fácil: simplemente seleccione el papel que desee utilizar, colóquelo en la impresora e imprima desde el programa que usa en su computadora.

Si desea obtener más información sobre nociones básicas para imprimir, incluyendo cómo imprimir una fotografía, siga leyendo.

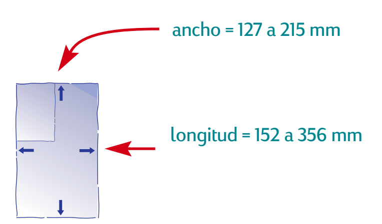


Cómo seleccionar el papel

El papel corriente para fotocopias funciona generalmente bien en la impresora, especialmente si se indica que es para uso en impresoras de inyección de tinta. Para obtener óptimos resultados, utilice uno de los tipos de papel Hewlett-Packard fabricado especialmente para utilizarse con las tintas y las impresoras HP.

Elementos a considerar:

- **Tamaño.** Puede utilizar cualquier tamaño de papel que quepa entre los ajustadores del papel de la impresora.



- **Grosor.** Puede seleccionar dentro de una amplia gama de grosores, o pesos, de papel. Utilice papel corriente de 75-90 g/m^2 para los trabajos cotidianos de uso general.
- **Brillo.** Algunos papeles son más blancos que otros y producen colores más nítidos y vivos. Utilice papel fotográfico HP o papel fotográfico HP Premium para los documentos que contienen imágenes de calidad fotográfica; utilice papel blanco, tal como papel blanco brillante HP para inyección de tinta, para los documentos con otros tipos de imágenes.
- **Suavidad de la superficie.** La suavidad de la superficie del papel afecta la nitidez de los resultados impresos. El papel que contenga mucho algodón (del 25% al 100%) generalmente ofrecerá mayor suavidad. El papel satinado o cuché funciona bien para imágenes y tablas (en las que es importante tener líneas nítidas y colores intensos de alta calidad) y para trabajos que serán fotocopiados.
- **Opacidad.** La opacidad se refiere al grado de visibilidad desde un lado del papel de lo que está impreso en el otro lado. Para imprimir en ambas caras, utilice papel con un alto grado de opacidad (o papel más grueso).

Pautas para el papel



Utilice el papel adecuado

Utilice papel Hewlett-Packard para obtener los colores más vivos y el texto más nítido; es una buena inversión, en particular si piensa usarlo para imprimir originales que serán copiados. Búsquelo en las tiendas de computadoras o productos para oficina, o llame a HP Direct. Vea la página 62 para obtener el número telefónico de la localidad más cercana a su domicilio.

Para algo diferente de papel blanco, explore las papelerías y tiendas de productos para oficina. O bien, consulte algunas revistas de informática para obtener los nombres de compañías que venden papel por correo. Muchas de estas compañías venden juegos de muestras de los papeles disponibles. Así podrá seleccionar el papel adecuado para satisfacer cualquier necesidad.

El mejor papel para fotografías

Utilice papel fotográfico HP o papel fotográfico HP Premium para obtener fotografías impresas de óptima calidad.



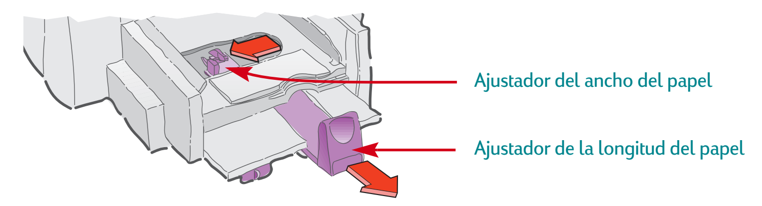
Cómo colocar el papel en la impresora

La bandeja de papel es el punto de partida de la impresora. Se requiere una preparación cuidadosa para asegurar resultados satisfactorios. Asegúrese de que todo el papel en la bandeja sea del mismo tamaño y esté apilado en la bandeja en forma compacta y pareja.

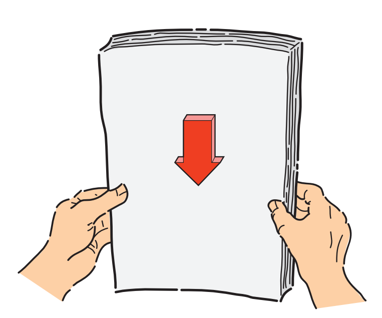
El proceso comprende los siguientes pasos:

1. Deslice hacia afuera los ajustadores del ancho y de la longitud del papel para poder introducirlo.

   Se debe realizar este paso para cualquier tamaño de papel.



2. Haga movimiento de abanico con el mazo del papel para separar las páginas. Luego golpee el mazo contra una superficie plana para que los bordes queden parejos.



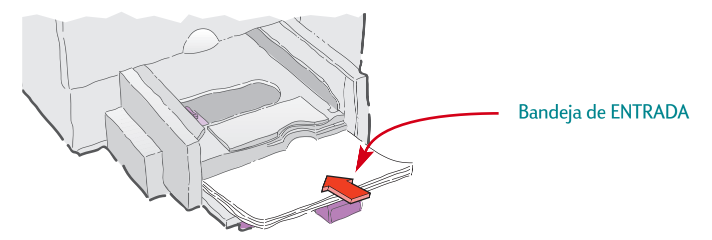


Papel que no funciona bien

- Es posible que la impresión no sea uniforme en papel con mucha textura; en este tipo de papel podría correrse la tinta.
- El papel muy suave, satinado o cuché o no diseñado específicamente para las impresoras de inyección de tinta podría atascarse y no aceptar la tinta.
- Los formularios con varias hojas podrían arrugarse o quedar trabados en la impresora; también hay más probabilidad de que se corra la tinta.
- El papel en mal estado—roto, con polvo, arrugado, con bordes enroscados o doblados, o que simplemente no quede plano en la bandeja—podría atascarse en la impresora.

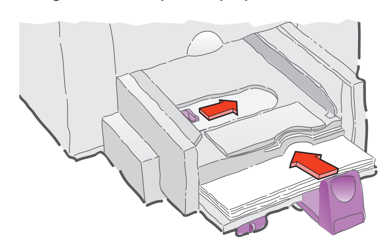
3 Coloque el papel en la bandeja inferior (de ENTRADA) con el lado de impresión hacia abajo.

En la mayoría del papel, se imprime mejor en un lado que el otro. Por lo general la envoltura indica el lado en el que se debe imprimir.



4 Deslice los ajustadores del papel para que toquen firmemente los bordes del papel.

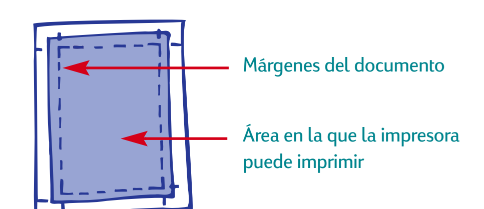
Asegúrese de que el papel todavía esté plano en la bandeja.





Zona de impresión

La impresora no puede imprimir hasta el borde del papel. Asegúrese de especificar márgenes que permitan que el documento quepa dentro del área imprimible de la página, de lo contrario, se podría cortar parte de lo que se desea imprimir. Para más detalles, vea la página 59.





Cómo imprimir en papel de tamaños estándar

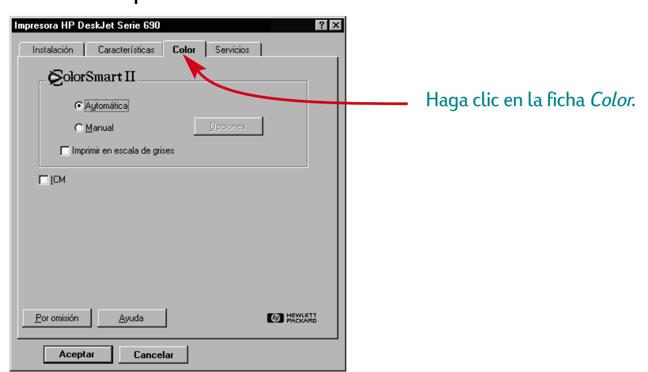


1 Verifique las opciones de impresión.

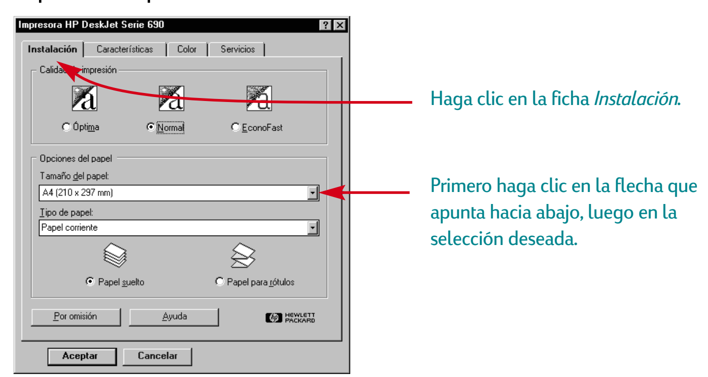


Seleccione los ajustes de impresión en el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. (Encontrará instrucciones para obtener acceso a este cuadro en la página 41).

Seleccione opciones de color en la ficha *Color*.



Seleccione la calidad de impresión, tamaño del papel, tipo de papel e impresión de pancartas, en la ficha *Instalación*.



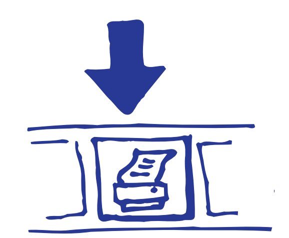


Impresión desde MS-DOS

Para obtener información sobre cómo imprimir desde programas para MS-DOS consulte la página 64.

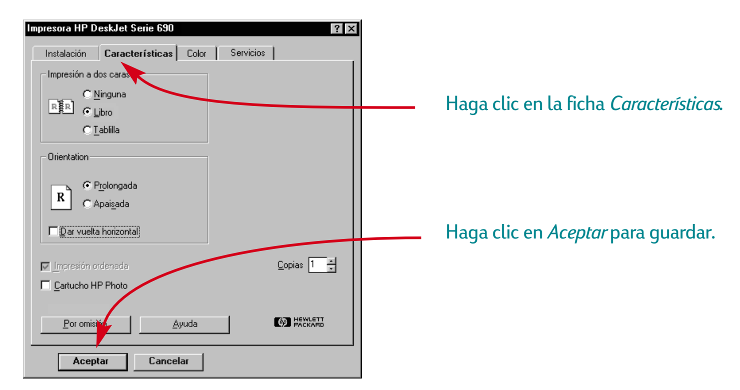
Haga clic y ¡ya!

Busque el botón Imprimir en la parte superior de la pantalla en sus programas y haga clic en él si desea imprimir una copia usando las opciones de impresión más recientes.



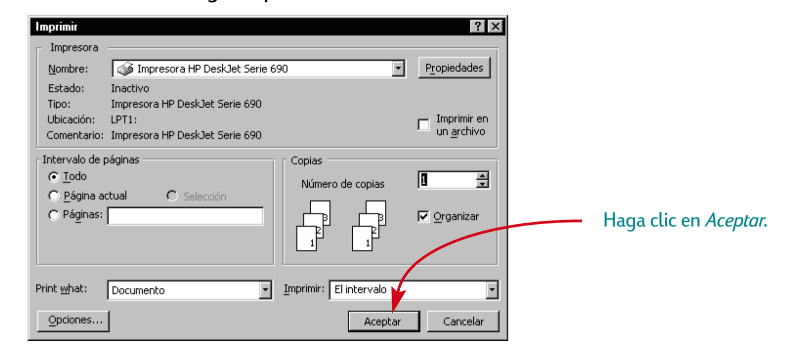
Según el sistema operativo que use la computadora, es posible que los cuadros difieran de los de Windows 95 que se muestran aquí.

Seleccione las opciones de impresión a dos caras, orientación y dar vuelta horizontal en la ficha *Características*.



2 Haga clic en *Aceptar* en el cuadro de diálogo Imprimir del programa que utilice, para guardar las opciones seleccionadas y comenzar a imprimir.

Podría ser necesario hacer clic en *Archivo* y luego en *Imprimir* para llegar al cuadro de diálogo Imprimir.



Eso es todo. La impresora imprimirá las páginas individualmente hasta terminar, enviándolas a la bandeja superior (de SALIDA).



Muestras de las fuentes

La mayoría de los programas para computadora ofrecen sólo un vistazo de las fuentes. Pero si trabaja con Windows 95 o Windows NT 4.0, es fácil imprimir una página con una muestra de cada fuente. Sólo tiene que hacer clic en *Inicio* y seleccionar *Configuración*. Haga clic en *Panel de control* y luego haga doble clic en *Fuentes*. Haga doble clic en cualquier fuente de la que desee ver e imprimir una muestra.

Mientras imprime

Mientras la impresora obtiene información de la computadora, tarda unos minutos para que se inicie la impresión. Durante la impresión es posible que la impresora haga una pausa ocasionalmente para recibir más información. (No se preocupe, es normal).

Si se acaba el papel antes de terminar la impresión

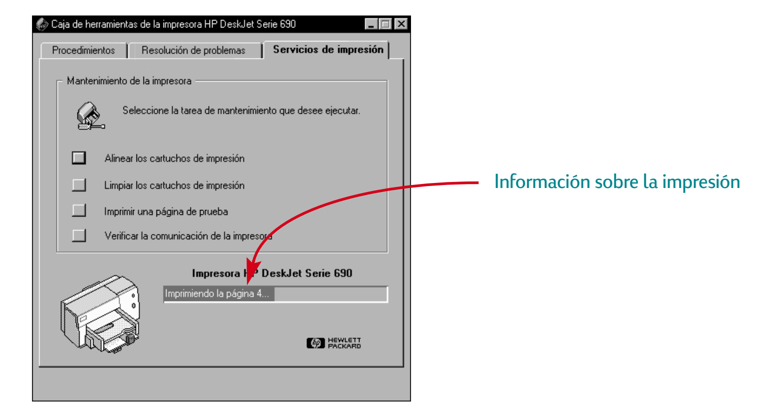
La impresora le pedirá que agregue más papel. Coloque el papel en la bandeja inferior (de ENTRADA) y presione el botón Reanudar.

Si desea verificar el progreso de la impresión

Haga doble clic en el icono de la Caja de herramientas de la HP, que aparece en la parte inferior de la pantalla en la barra de tareas (Windows 95 y Windows NT 4.0), o en el escritorio (Windows 3.1*x*) cada vez que inicie un trabajo de impresión.



Haga clic en la ficha *Servicios de impresión* para ver qué página se está imprimiendo.



Qué sucede si



El papel se atasca en la impresora

Primero, apague la impresora y haga clic en *Cancelar impresión* (si se presenta un mensaje en la pantalla). Quite todo el papel atascado o roto de la impresora. Vuelva a encender la impresora e imprima el documento nuevamente.

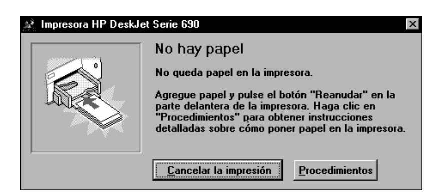
Sólo se muestran negro y tonos de gris en lugar de colores

Quizás se haya desactivado la impresión a color. En la ficha *Color* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, asegúrese de que la casilla *Imprimir en escala de grises* no esté marcada (no contenga el símbolo "✓").

Si algo falla

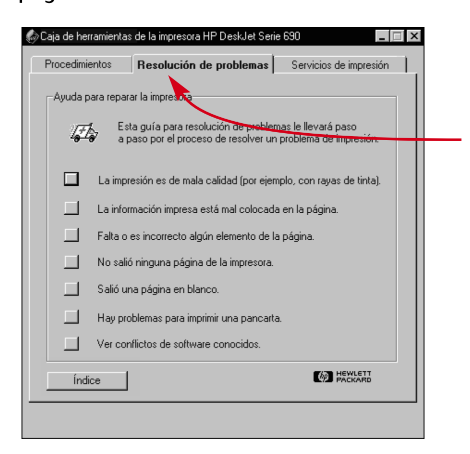
A veces, a pesar de sus mejores esfuerzos, algo falla durante la impresión. Quizás una hoja de papel se atasca en la impresora o no se imprime nada.

- Si la impresora detecta que algo falla, presentará un mensaje en la pantalla.

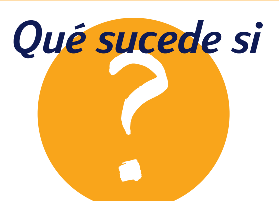


Vea la página 44


- Si nota que algo ha fallado, haga clic en la ficha *Resolución de problemas* en la Caja de herramientas de la HP y siga las instrucciones en la pantalla. (Encontrará instrucciones para llegar a la Caja de herramientas de la HP en la página 44).



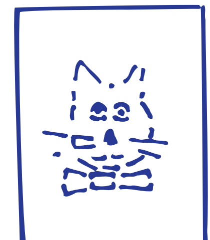
Haga clic en la ficha *Resolución de problemas*.



Qué sucede si

La impresión está manchada o dispareja.

Primero verifique los cartuchos de impresión; quizás estén sucios o tengan poca tinta. Para encontrar instrucciones a fin de limpiarlos o reemplazarlos, consulte las instrucciones que comienzan en la página 55.



Cómo imprimir en papel de tamaños no estándar

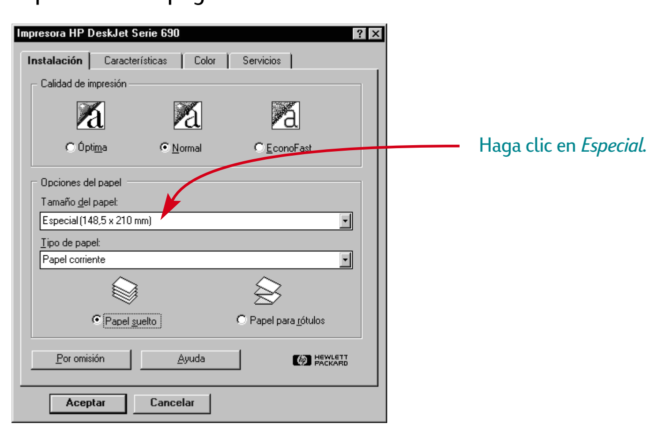
Generalmente, cuando imprima en papel corriente, tarjetas, etiquetas y sobres, seleccionará uno de los tamaños estándar en el cuadro *Tamaño del papel* de la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. Pero no está limitado a los tamaños indicados en la lista. Sólo es necesario que el tamaño del papel no exceda las siguientes dimensiones (para que los rodillos de la impresora puedan recoger el papel):

Ancho: 127 a 215 mm con la guía para tarjetas bajada o 100 a 215 mm con la guía levantada
Longitud: (152 a 356 mm

Luego siga estos pasos:



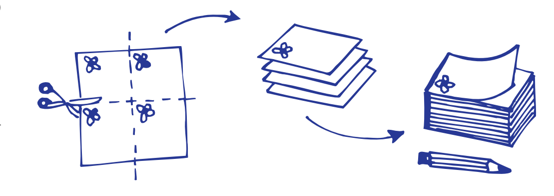
1. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Instalación* y seleccione *Especial* en la lista *Tamaño del papel*. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).





Cree su propio bloc de notas

Diseñe e imprima su propio bloc de notas; luego cópielo y recorte el papel para obtener hojas del tamaño deseado. Llévelos a su centro de copias local para convertirlas en blocs o hágalo usted mismo usando pegamento diseñado especialmente para este propósito.



2 Escriba las dimensiones del papel en el cuadro de diálogo *Tamaño de papel especial* y haga clic en *Aceptar*.



3 Coloque el papel en la impresora e imprima tal como lo haría con papel de tamaño estándar.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

Cambie el tamaño del papel nuevamente a *Letter* o *A4*, o al tamaño de papel que vaya a utilizar para el trabajo de impresión siguiente.

Cómo imprimir en ambas caras del papel

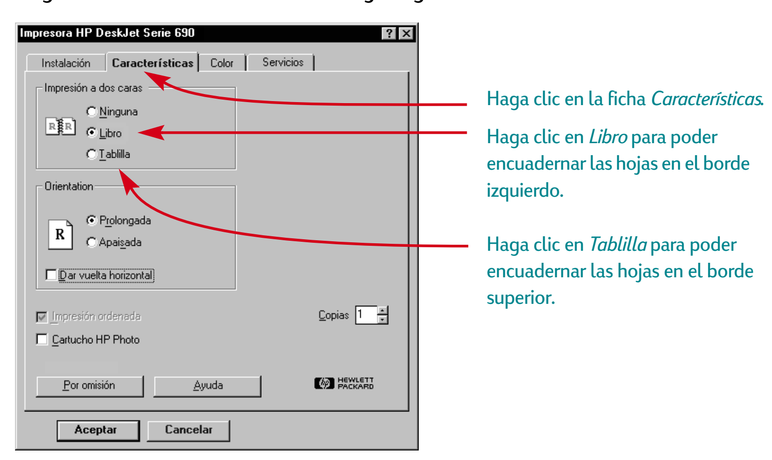
La manera más fácil de ahorrar papel es imprimir en ambas caras. Simplemente pase el papel por la impresora dos veces: la primera vez se imprimirán las páginas impares y la segunda vez se imprimirán las pares.

1. Coloque el papel en la bandeja inferior (de ENTRADA).

   Asegúrese de que no haya papel en la bandeja superior (de SALIDA).



2. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Instalación* y luego en *Papel corriente* o *Papel fotográfico HP* como tipo de papel. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).
3. Haga clic en la ficha *Características* y luego en *Libro* o *Tablilla*.



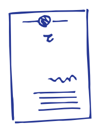
¿Cuál es el mejor papel para imprimir a dos caras?

Busque cualquier papel en el que las imágenes y el texto impresos en un lado no sean visibles en el otro lado. Obtenga muestras de grosores mayores de 90 g/m^2 y pruébelas para ver si dan resultados satisfactorios.



La segunda cara se imprimió así





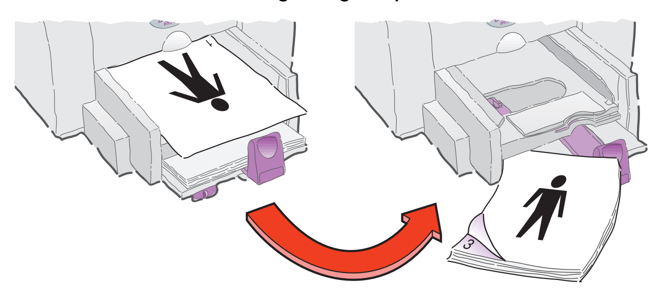
- Es posible que haya seleccionado *Tablilla* en lugar de *Libro* en el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. (Vea el paso 3 arriba).
- Quizás no haya girado el papel después de imprimir el primer lado. Imprímalo cuidadosamente, siguiendo las instrucciones en la pantalla.

4 Imprima el documento.

La impresora imprimirá automáticamente sólo las páginas impares.

5 Vuelva a colocar las páginas impresas en la bandeja inferior (de ENTRADA).

Un mensaje en la pantalla le indicará con qué orientación debe insertar las páginas impresas nuevamente en la impresora. La siguiente figura muestra cómo volver a colocar el papel en la impresora para la orientación Vertical (Prolongada) y la opción *Libro*.



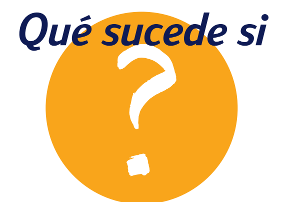
Las páginas impares se imprimen primero.

Vuelva a colocar el papel para imprimir las páginas pares.

6 Cuando el papel esté listo, haga clic en *Continuar*.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

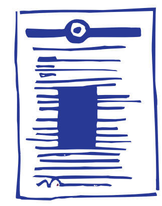
Cambie la opción *Impresión a dos caras* nuevamente a *Ninguna*.



Qué sucede si

Ambas páginas se imprimen en el mismo lado del papel

Ha colocado el papel con el lado de impresión hacia abajo al reinsertarlo en la impresora. Imprima el documento nuevamente, siguiendo cuidadosamente el mensaje en la pantalla.



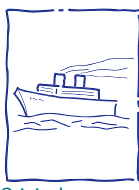
Se ha corrido la tinta

Quizás la tinta no se haya secado completamente. Espere un poco más antes de imprimir el segundo lado. Puede reducir el tiempo de secado especificando una calidad de la impresión inferior, por ejemplo, cambiando del modo *Normal* a *EconoFast*. (Las instrucciones para cambiar la calidad de la impresión comienzan en la página 41).

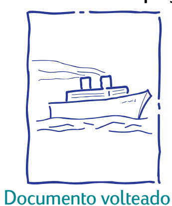


Cómo dar vuelta a un documento

Cuando imprime un documento volteado, el texto y las imágenes son volteados para que sean correctos al hacer la transferencia. (Encontrará algunas ideas sobre el uso de documentos volteados en la parte inferior de esta página).



Original



Documento volteado

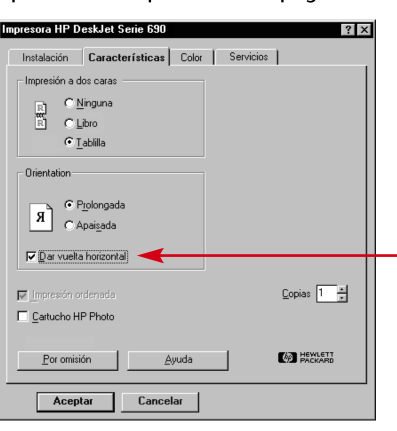


Vea la página 33

1. Coloque el papel en la bandeja inferior (de ENTRADA) con el lado de impresión hacia abajo.
   Si usa transparencias o papel especial, quizás sea necesario seguir instrucciones adicionales. (Vea la página 33 para obtener información sobre cómo imprimir transparencias).

Vea la página 41

2. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Características* y luego en *Dar vuelta horizontal* para seleccionarlo. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).



Haga clic en *Dar vuelta horizontal*.



Mejor que una tarjeta

Haga una camiseta para ese cumpleaños tan especial o para el equipo deportivo de su hija. Utilice una fotografía suya o haga su propio diseño. ¿Para qué se va a limitar a camisetas? También puede transferir imágenes a delantales, fundas de almohadas o chaquetas ligeras.

En una tienda de computadoras o productos para oficina, compre Calcomanías HP de transferencia de color. Compre una camiseta 100% de algodón o de algodón con poliéster: los colores claros funcionan mejor. Luego convierta su fotografía o diseño en documento electrónico. (Encontrará instrucciones para hacerlo en la página 19).

Ahora use la opción Dar vuelta horizontal. Asegúrese de colocar el papel para calcomanías en la impresora con el *lado en blanco hacia abajo*. Use los cartuchos a color y para fotos con las opciones de impresión *Papel corriente* o *Papel para inyección de tinta HP Premium*.





3. Imprima el documento.

   El texto y las imágenes aparecerán invertidas. Ponga la hoja delante de un espejo y verá el aspecto que tendrá el producto final.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

1. En la ficha *Características* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en *Dar vuelta horizontal* para quitar la marca de verificación.
2. Si utilizó transparencias o papel especial, reemplácelo con el tipo de papel que vaya a utilizar para el trabajo de impresión siguiente.

Sugerencias



Proteja las transparencias

A veces deseará hacer anotaciones directamente en una transparencia mientras hace su presentación, pero existe el riesgo de dañar la transparencia. Si imprime la transparencia como documento volteado, podrá proyectarla de manera que pueda hacer sus anotaciones en el dorso. Entonces será fácil limpiar la transferencia para borrar las notas sin dañar el original.

Qué sucede si



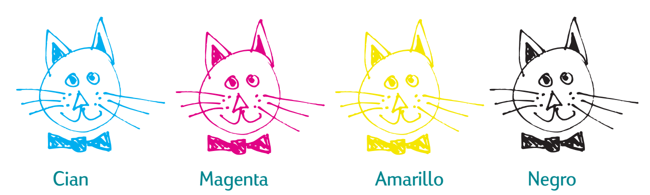
Las letras de la calcomanía no aparecen invertidas

Ha olvidado hacer clic en *Dar vuelta horizontal* en la ficha *Características* del cuadro de diálogo de opciones de impresión. Repita el paso 2 de la página anterior y vuelva a imprimir la calcomanía.



Acerca del color

Aunque usted no lo crea, su impresora imprime usando solamente cuatro colores—cian, magenta, amarillo y negro. Al superponer puntos de diferentes intensidades y colores, puede crear casi cualquier color imaginable.

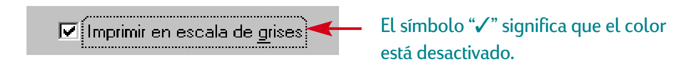


Su impresora es especialmente inteligente en lo que se refiere a la impresión a color. (Por es HP dio el nombre ColorSmart™ a esta tecnología). Cuando imprime un documento a color, la impresora marca cada elemento del documento—texto, fotografías a todo color y gráficos (tales como gráficos de pastel con bloques de color sólido)—y representa cada uno con los más vivos colores. (Si usa el cartucho para fotos al imprimir fotografías a color, ¡obtendrá imágenes de calidad fotográfica!) No sólo se produce color de alta calidad, también es más económico que hacer copias a color en un centro de copias.

Cómo desactivar el color

El texto y los gráficos a color que cree en sus documentos se imprimirán automáticamente a color. Puede imprimir borradores de los documentos a color usando la escala de grises si va a hacer fotocopias de los mismos o si desea ahorrar tiempo y tinta.

- En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Color* y luego en *Imprimir en escala de grises*.



El símbolo "✓" significa que el color está desactivado.

Ahora los documentos a color se imprimirán en tonos de gris hasta que se cambie esta opción. Para imprimir borradores en escala de grises con más velocidad, utilice el cartucho de tinta negra, no utilice el cartucho para fotos.

Qué sucede si



Los colores impresos no son iguales que los de la pantalla

Debido a la manera en que los colores se crean en la pantalla (con luz) y en la impresora (con tintas y pigmentos), puede existir una pequeña diferencia.

Sin embargo, si las diferencias son dramáticas es posible que se esté utilizando el cartucho equivocado—inserte el cartucho para fotos para imprimir fotografías; inserte el cartucho de tinta negra para imprimir otros tipos de imágenes y texto.

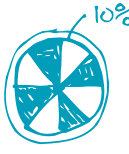
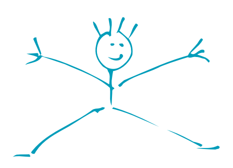
Los colores no son tan vivos como esperaba

Es posible que se esté acabando la tinta. O quizás esté imprimiendo en el lado equivocado del papel. Si no se produce ninguna diferencia al usar el otro lado del papel, cambie la calidad de impresión a *Óptima*. Si usa papel especial, cambie la opción *Tipo de papel* según el tipo de papel que utilice. (Se explica cómo hacerlo en el paso 1 debajo de *Cómo imprimir en papel de tamaños estándar* en la página 8.)



Acerca de las fotografías y las imágenes

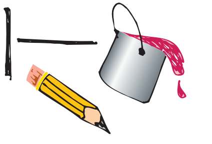
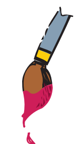
Las imágenes (también llamadas *gráficos*) incluyen fotografías, ilustraciones, tablas gráficas y elementos decorativos.

Fotografías	Tablas y gráficos	Elementos decorativos	Ilustraciones
			

Cómo obtener una imagen en su computadora

Para incluir una imagen en un documento de computadora, primero necesita convertirla a un formato electrónico (un archivo de computadora). Después es fácil copiarla en un documento—el manual del usuario del programa que utilice le indicará cómo. A continuación se indican algunas posibilidades para poner sus imágenes en formato electrónico:

- Dibuje las imágenes manualmente usando las herramientas de dibujo de un programa para computadora.

- Utilice imágenes importadas. Puede obtenerlas de varios lugares o buscarlas en Internet. Para más ideas vea la sugerencia "¿Necesita una imagen?" a continuación.





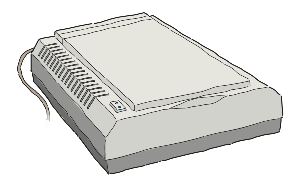


¿Necesita una imagen?

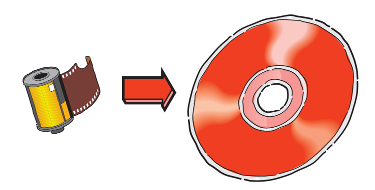
Consulte las revistas de informática para obtener los nombres de compañías que venden imágenes. Estas compañías pueden enviarle un amplio surtido de imágenes a color. ¡Los únicos límites serán sus necesidades y su bolsillo! O bien, busque libros de imágenes sin copyright, tales como ilustraciones antiguas, grabados o letras de fantasía, en la sección de arte de una librería.

Recuerde que es ilegal copiar cualquier fotografía a menos que el propietario de la imagen original específicamente lo autorice.

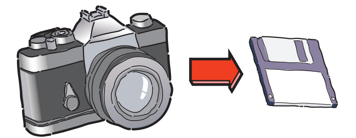
- Utilice un escáner para convertir imágenes al formato electrónico. Puede utilizar su propio escáner o alquilarlo en una tienda de servicio de fotocopia.



- Lleve sus fotografías para pasarlas por un escáner en una tienda de equipo fotográfico, donde puede convertir un rollo entero de película en imágenes guardadas en un disco compacto. Asegúrese de pedir que incluyan en el disco de las fotos una aplicación para ver CD.



- Saque una fotografía digital. Las cámaras digitales no necesitan película: crean las fotografías directamente en forma de archivos para la computadora. Llame a una tienda de servicios de fotocopia o equipo fotográfico para averiguar si puede alquilar una cámara digital.



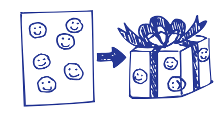


Haga una buena impresión

Use Papel fotográfico HP o Papel fotográfico HP Premium para obtener óptimos resultados al imprimir con el cartucho para fotos. El papel fotográfico HP es grueso y por lo tanto ideal para proyectos impresos en ambas caras. El papel fotográfico HP Premium se parece al papel tradicional para fotografías. Es ideal para retratos familiares, reimpresiones y ampliaciones. Búsquelo en una tienda de computadoras o productos para oficina, o llame a HP Direct. Vea la página 62 para obtener el número telefónico de la localidad más cercana a su domicilio.

Envuélvalo

Para un regalo pequeño, diseñe y cree su propio papel para envolverlo, copiando el logotipo de su compañía o un dibujo de su hijo repetidas veces en una hoja.





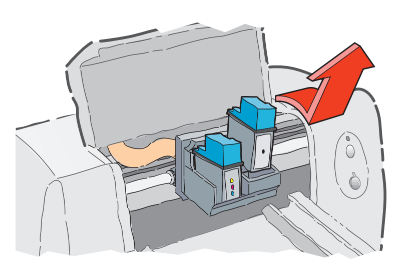
Cómo imprimir una fotografía

Cada vez que imprima fotografías, deberá reemplazar el cartucho de tinta negra con el cartucho para fotos. Por lo tanto, tiene sentido guardar las fotografías e imprimirlas durante una sola sesión de impresión.

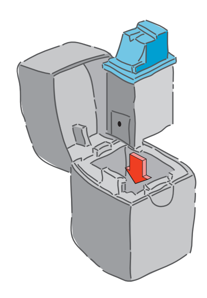
Primero inserte el cartucho para fotos:

1. Con la impresora encendida, abra la cubierta superior.

   Los receptáculos de los cartuchos pasarán al centro de la impresora y la luz Reanudar se iluminará intermitentemente.
2. Sujete la parte superior del cartucho de tinta negra y tire hacia usted hasta que se suelte. Levántelo para separarlo del receptáculo.



3. Guarde el cartucho de tinta negra en la caja de almacenamiento para cartuchos de impresión.



Sugerencias

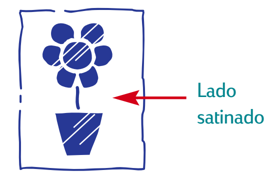


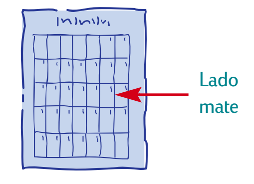
Proteja los cartuchos

Siempre debe guardar el cartucho que no está en uso en la caja de almacenamiento. Esta caja está diseñada para proteger las boquillas de tinta y evitar que ésta se seque.

Cree un vistoso calendario

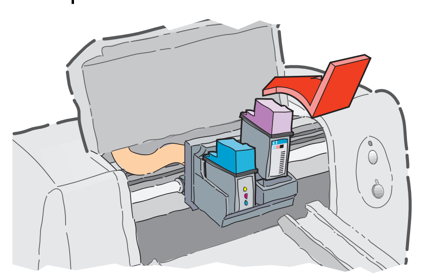
Debido a su grosor, el papel fotográfico HP es ideal para imprimir un calendario fotográfico. Imprima las fotos en el lado satinado y la cuadrícula de los días en el otro lado. Lleve las páginas impresas a un centro de copias para encuadernar el calendario con un espiral o tipo peine.





4 Coloque el cartucho para fotos en el receptáculo vacío y empújelo en su lugar.

Se escuchará un chasquido cuando el cartucho se asienta firmemente en el receptáculo.



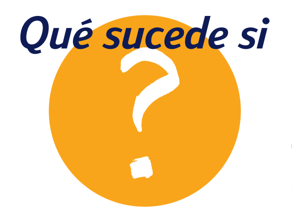
5 Cierre la cubierta superior de la impresora.

Los receptáculos volverán a su posición de inicio en el lado derecho de la impresora y la luz Reanudar dejará de iluminarse intermitentemente.

Después, alinee los cartuchos:

- Si ha colocado un cartucho nuevo, deberá alinear los cartuchos como se describe en el paso 7 del folleto *Siete pasos sencillos para instalar su impresora.*
- Para ahorrar el papel fotográfico HP, utilice papel corriente mientras alinea los cartuchos.

Qué sucede si



Las imágenes tardan más de lo esperado para imprimirse o no se imprimen

Tenga paciencia. Como las imágenes son complejas (especialmente las fotografías a color), pueden tardar mucho en imprimirse.

Si imprime un borrador, puede acelerar la impresión usando la calidad de impresión *EconoFast* (las instrucciones comienzan en la página 41), aunque la calidad no será óptima. O bien, puede desactivar el color y usar el cartucho de tinta negra para imprimir un borrador rápido y económico en negro.

Ahora, imprima la fotografía:



1. Si usa Papel fotográfico HP o Papel fotográfico HP Premium: en la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en *Papel fotográfico HP* o *Papel fotográfico HP Premium* para el Tipo de papel. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).
2. Coloque el papel fotográfico HP en la bandeja inferior (de ENTRADA) con el lado de impresión hacia abajo.
3. Imprima el documento que contiene fotos.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

1. Retire el cartucho para fotos y reemplácelo con el cartucho de tinta negra. Guarde el cartucho para fotos en la caja de almacenamiento.
2. Si utilizó papel especial, retírelo de la bandeja inferior (de ENTRADA) y reemplácelo con papel corriente.
3. Ajuste las demás opciones de impresión según el siguiente trabajo que vaya a imprimir.



Los colores en la fotografía no son los esperados y faltan las sombras

Asegúrese de colocar el cartucho para fotos en la impresora. Siga los pasos en las páginas 21–23 e imprima la fotografía otra vez.

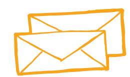
Las imágenes impresas no son tan nítidas como las originales

- Al pasar la imagen por el escáner, quizás se utilizó un número de puntos por pulgada (ppp) inferior a la capacidad de la impresora. Para obtener óptimos resultados, utilice 150 ó 300 ppp. Si usa un número mayor de ppp, la calidad de la impresión no mejorará y las imágenes tardarán más en imprimirse.
- Quizás esté utilizando el cartucho de tinta negra en lugar del cartucho para fotos.

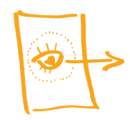
3 Cómo imprimir en diferentes tipos de papel



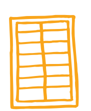
Pancartas



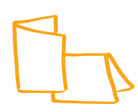
Sobres



Transparencias



Etiquetas



Tarjetas

En este capítulo

Habiéndose familiarizado con las nociones básicas para imprimir, es hora de divertirse un poco. Ofrecemos aquí algunas ideas sobre lo que la impresora puede hacer:

- Imprimir una pancarta de bienvenida
- Imprimir una serie de sobres o un solo sobre a la vez.
- Imprimir transparencias para presentaciones importantes.
- Imprimir etiquetas—y así terminar rápidamente sus envíos masivos mensuales.
- Imprimir sus recetas favoritas en fichas.



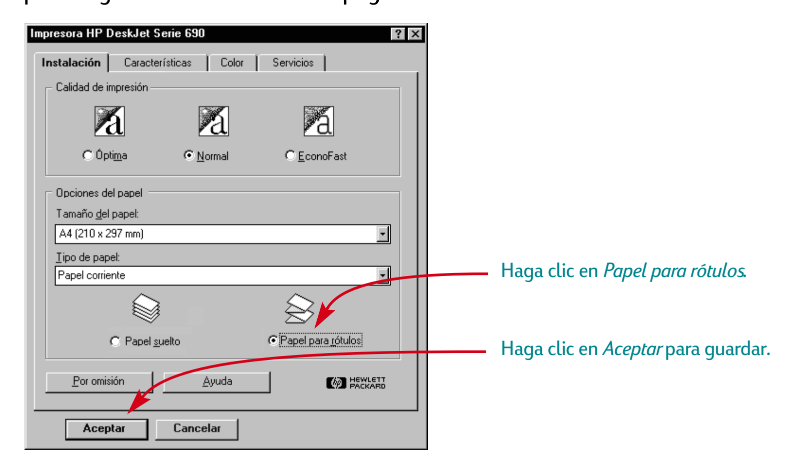
Pancartas

Por lo general, se utilizan los cartuchos de tinta negra y a color para imprimir una pancarta.

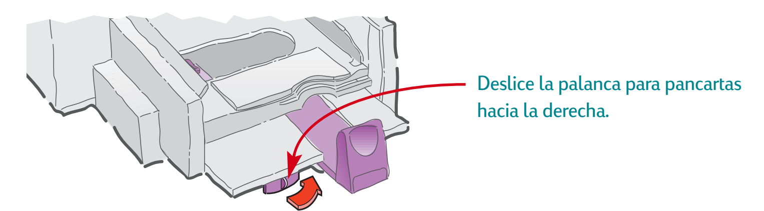
Recomendamos que utilice Papel para rótulos HP para lograr óptimos resultados. Sin embargo, si usa papel perforado o papel doblado en z para sus pancartas, recomendamos papel de 75 g/m^2. Siempre haga movimiento de abanico con el papel para separar las hojas antes de colocarlo en la impresora.



1. Cree la pancarta usando cualquier programa que lo permita.
2. Haga clic en la ficha *Instalación* y después en *Papel para rótulos* en el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. (Encontrará instrucciones para llegar a dicho cuadro en la página 41).



3. Deslice la palanca para pancartas hacia la derecha hasta que se fije en su lugar.





La mejor opción

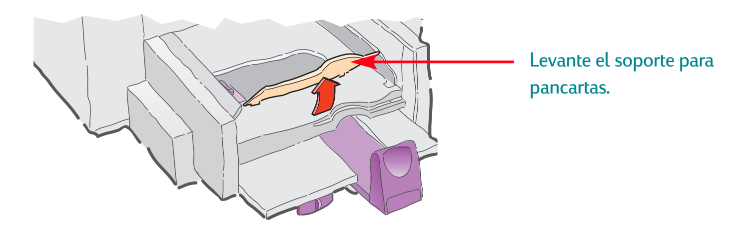
Si utiliza Papel para rótulos HP, se imprimirán con menos atascos de papel, con colores más vivos y negro más intenso. Es fácil de usar: ¡no es necesario quitar esas incómodas tiras perforadas! Busque Papel para rótulos HP en cualquier tienda de productos para oficina o llame a HP Direct. Vea la página 62 para obtener el número telefónico de la localidad más cercana a su domicilio.

Si no usa Papel para rótulos HP, use papel de 75 g/m^2. Los papeles de otros grosores pueden causar problemas.

Papel que no funciona para pancartas

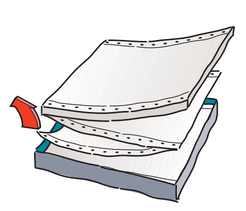
Evite el papel cuché, por ejemplo, papel con color en un solo lado.

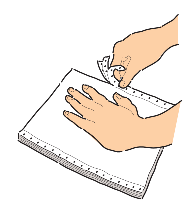
4 Retire todo el papel de la bandeja inferior (de ENTRADA) y levante el soporte para pancartas en la bandeja superior (de SALIDA).



5 Prepare el papel continuo:

- Del mazo de papel continuo, desprenda el número de hojas que necesita para imprimir la pancarta y al menos una más. El mazo debe contener un mínimo de 10 hojas.
- Quite las tiras perforadas, si las hay.
- Desdoble y vuelva a doblar el mazo para que las páginas no se peguen unas a otras en la impresora.







Qué sucede si



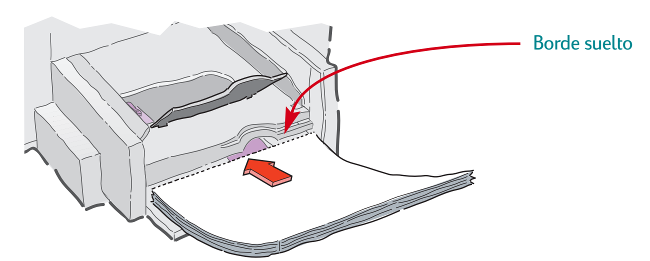
La pancarta tiene un hueco o una arruga donde no lo esperaba

Quizás la impresora haya recogido más de una hoja de papel a la vez. Retire el papel y desdoble y vuelva a doblar el mazo. Asegúrese de colocar por lo menos 10 hojas de papel en la impresora. Recuerde especificar cero para los márgenes superior e inferior. Imprímalo nuevamente.

La impresora se atasca al imprimir la pancarta

- No ha seleccionado *Papel para rótulos* en el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. Siga las instrucciones en el paso 2 de la página 25 e intente imprimir otra vez.
- Pruebe a colocar más de 10 pero menos de 20 hojas de papel en la bandeja inferior (de ENTRADA).
- Asegúrese de que el soporte para pancartas esté en la posición levantada.

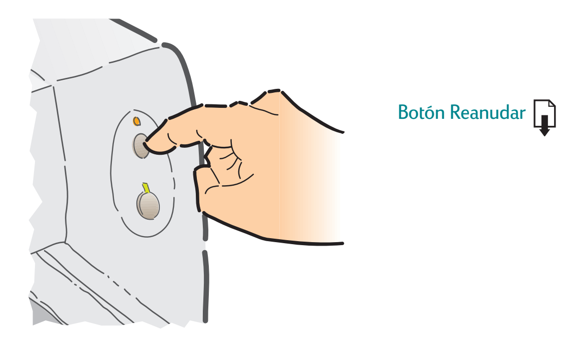
6 Coloque el papel en la bandeja inferior (de ENTRADA) de manera que el borde suelto esté arriba del mazo, de frente a la impresora.



7 Imprima la pancarta.

Notará que la impresora y el papel continuo hacen unos movimientos de inicio. No se preocupe, es normal. Observe también que la impresión de pancartas toma tiempo; quizás tenga que esperar varios minutos antes de ver los resultados.

8 Después de imprimir la pancarta, presione Reanudar tantas veces como sea necesario para sacar todo el papel de la impresora.



Qué sucede si



Un mensaje indica que se ha acabado el papel pero no es cierto

Quizás no haya deslizado el ajustador de la longitud del papel completamente hacia adentro. Asegúrese de que quede firmemente ajustado al papel e imprima otra vez.

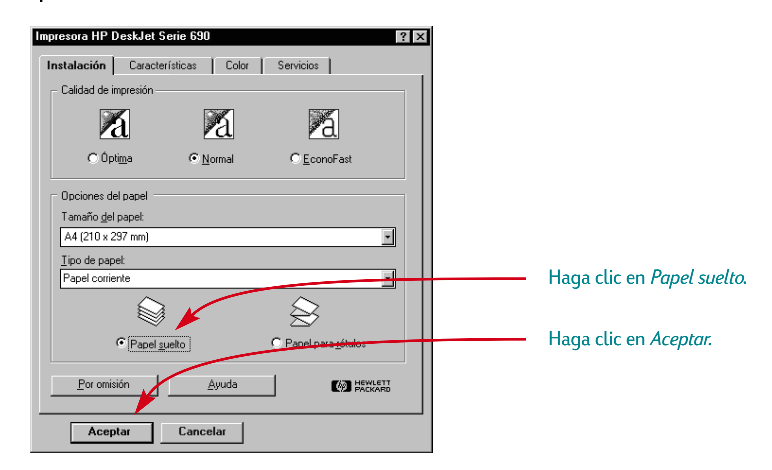
El texto aparece borroso después de imprimir una pancarta

Si después de haber impreso pancartas, la calidad de la impresión es inadecuada, quizás no haya reajustado las opciones de impresión para especificar Papel suelto.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

Cambie las opciones de la impresión para especificar nuevamente papel corriente o lo que vaya a utilizar para el trabajo de impresión siguiente:

- En la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en *Papel suelto* y luego en *Aceptar* para guardar la opción.

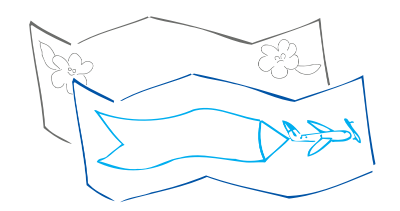


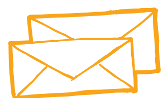
- Deslice la palanca para pancartas hacia la izquierda hasta que se fije en su lugar.
- Baje el soporte para pancartas.
- Coloque papel corriente en la bandeja inferior (de ENTRADA).



Grande es mejor

- Al crear una pancarta, recuerde que será observada desde lejos. Los detalles delicados y las sutilezas suelen desaparecer con la distancia.
- Hágala sencilla, usando pocas palabras, una sola imagen grande y fuentes en negrita de tamaño grande.
- Utilice imágenes de alto contraste sin muchos detalles.





Sobres

Muchos programas incluyen una función para imprimir sobres. En este caso, siga las instrucciones del programa para configurar y colocar los sobres en la impresora.

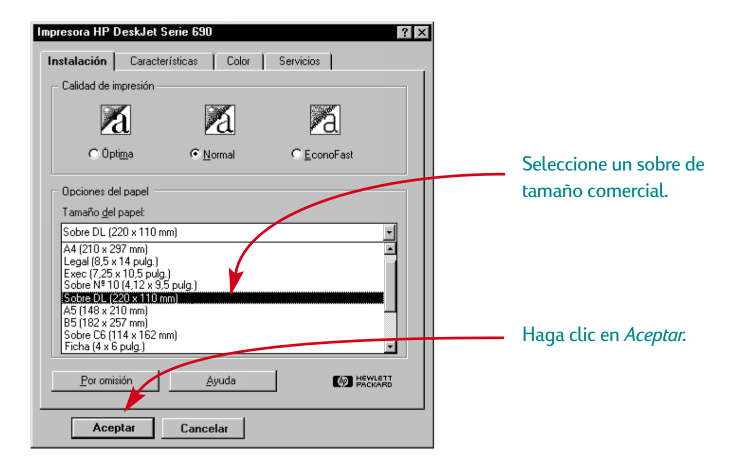
Su impresora ofrece dos métodos para imprimir sobres:

- Si imprime un solo sobre, puede utilizar la ranura correspondiente y dejar el papel que esté en la bandeja inferior (de ENTRADA). Esto le permite imprimir el sobre y luego una carta.
- Si imprime una serie de sobres, utilice la bandeja inferior (de ENTRADA).

Cómo imprimir un solo sobre de tamaño comercial



1. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Instalación* y seleccione un tamaño de sobre en el cuadro desplegable *Tamaño del papel*. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).



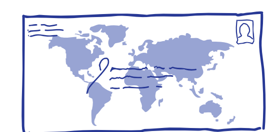


Sobres que no funcionan

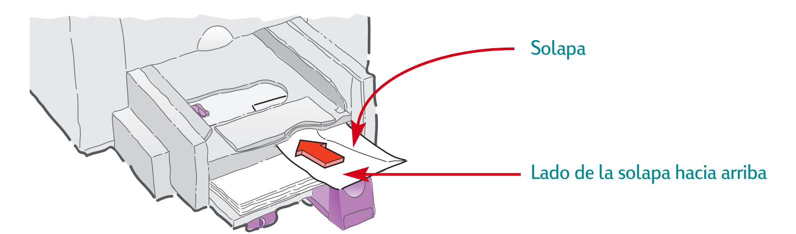
Evite usar sobres satinados y repujados o que tengan cierres metálicos o ventanas. (Utilice etiquetas transparentes para estos tipos de sobres). Además, los sobres con bordes gruesos, irregulares o enrollados, o con áreas arrugadas, rotas o dañadas podrían atascarse en la impresora.

Envuelva sus cartas

Un sobre es como el papel de regalo: puede impresionar o despertar la curiosidad del lector, estimulándolo a abrirlo. Se pueden comprar sobres hechos de mapas viejos reciclados o páginas de revistas de arte. Búsquelos en una papelería grande o tienda de productos de arte.



2. Introduzca el sobre en la ranura para un solo sobre, como se indica aquí, hasta que se detenga. Asegúrese de que haya suficiente papel en la bandeja inferior (de ENTRADA).

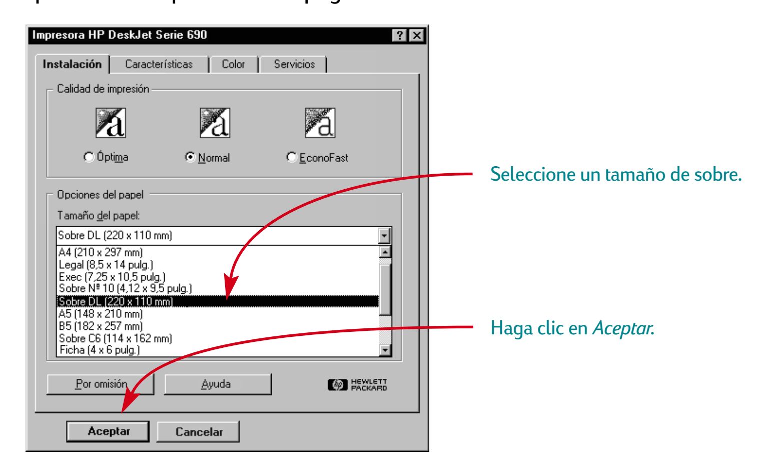


3. Imprima el sobre.

Cómo imprimir una serie de sobres



1. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Instalación* y seleccione el tamaño de sobre en el que piensa imprimir. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).



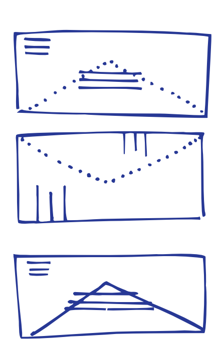


El sobre no sale de la impresora

Quizás esté trabado en la guía para tarjetas o en el soporte para pancartas— asegúrese de que quede plano en la bandeja. Si imprime un solo sobre a la vez, asegúrese de que haya papel en la bandeja inferior (de ENTRADA).

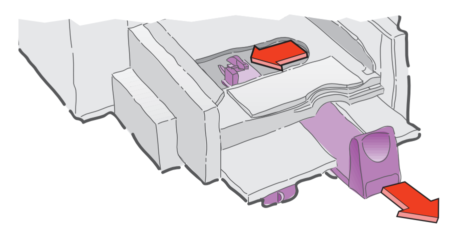
Los sobres se imprimen así

Quizás lo haya insertado incorrectamente, o no haya seleccionado un sobre en la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. O quizás no haya hecho los ajustes requeridos por su procesador de texto— consulte el manual del usuario de éste para obtener instrucciones.

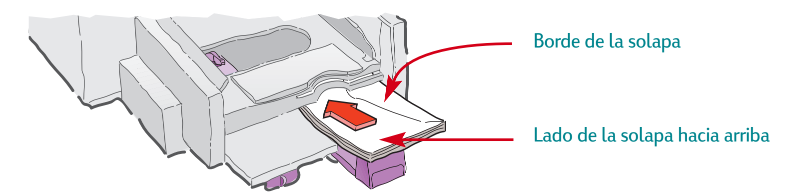


2 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera.

Asegúrese de que la bandeja inferior (de ENTRADA) esté vacía.



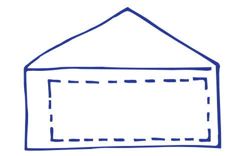
3 Coloque un mazo de hasta 20 sobres en la impresora. (Si usa sobres gruesos, quizás tenga que reducir la cantidad de sobres en la bandeja).





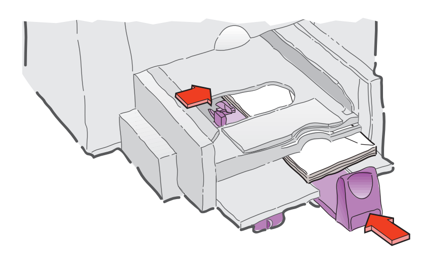
No puede hacer que la dirección del remitente se imprima cerca del borde izquierdo del sobre

La impresora no puede imprimir completamente hasta el borde izquierdo. Puede evitar este problema usando sobres preimpresos con la dirección del remitente, imprimiendo dicha dirección en una etiqueta o usando un sello.

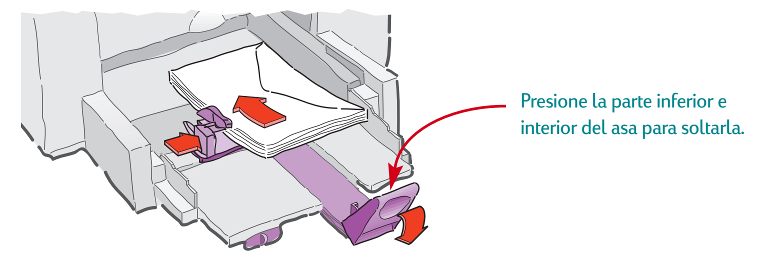


izquierdo = 21 mm (0.84 de pulgada)
derecho = 1 mm (0.04 de pulgada)
superior = 3.2 mm (0.125 de pulgada)
inferior = 3.2 mm (0.125 de pulgada)

4 Deslice los ajustadores del papel para que toquen firmemente los lados de los sobres.



Si imprime en sobres pequeños tales como los de tamaño A2 o C6, debe bajar el asa inferior del ajustador de la longitud del papel para que se deslice por debajo de la bandeja superior (de SALIDA).



5 Imprima los sobres.

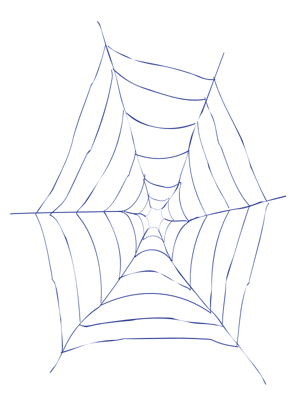
DESPUÉS DE IMPRIMIR

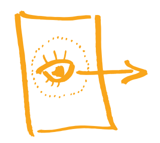
- Cambie el *Tamaño del papel* y *Tipo de papel* en la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión según lo que vaya a usar en el siguiente trabajo de impresión.



HP en World Wide Web

Puede obtener la información más reciente sobre productos, resolución de problemas y el software para impresoras en el sitio de HP en World Wide Web: *http://www.hp.com* o *http://www.hp.com/go/peripherals*.



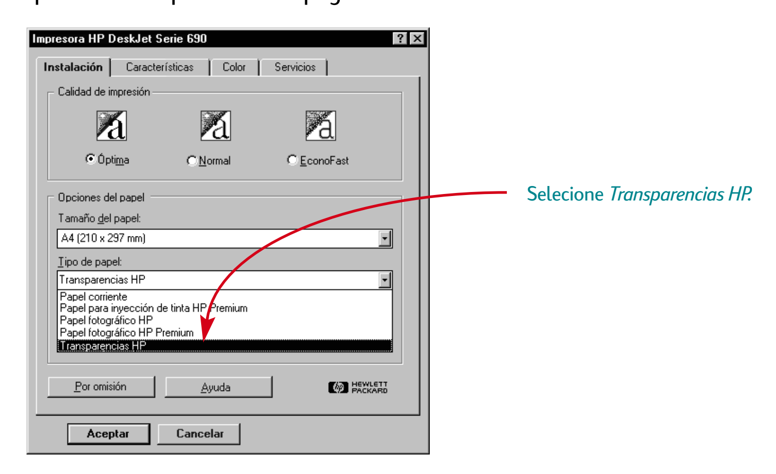


Transparencias

Para obtener óptimos resultados al preparar sus presentaciones, utilice Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry o transparencias diseñadas específicamente para las impresoras de inyección de tinta.



1. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Instalación* y seleccione *Transparencias HP* para el Tipo de papel. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).



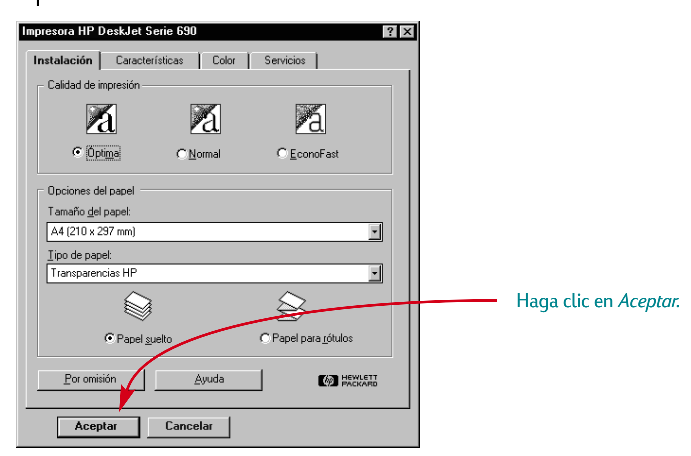


La mejor opción

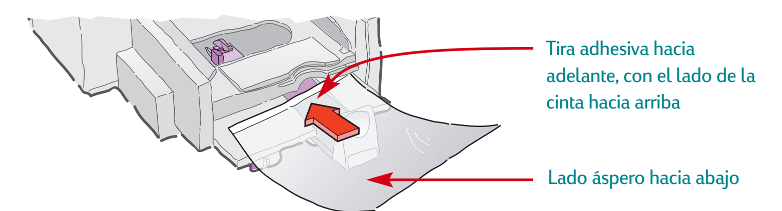
El acabado de película en las Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry está diseñado especialmente para funcionar con tintas HP, ofreciendo imágenes y texto nítidos y requiriendo poco tiempo para que se seque la tinta. Además, estas transparencias no se atascan en la impresora. Búsquelas en cualquier tienda de productos para oficina o llame a HP Direct. Vea la página 62 para obtener el número telefónico de la localidad más cercana a su domicilio.

2 Asegúrese de seleccionar *Óptima* para la Calidad de impresión.

No es absolutamente necesario usar la calidad de impresión *Óptima*, pero obtendrá mejores resultados. Si tiene prisa, utilice la calidad de impresión *Normal*.



3 Coloque las transparencias en la impresora con el lado áspero hacia abajo y la tira adhesiva hacia adelante. (Puede desprender la tira adhesiva después de imprimir).





La tinta nunca se seca o hay grietas en los bloques de color



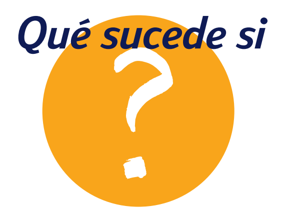
- Quizás haya impreso en el lado equivocado de la transparencia. Asegúrese de colocarla en la impresora con el lado áspero hacia abajo.
- Quizás haya intentado imprimir en una transparencia no diseñada para impresoras de inyección de tinta.

4. Deslice los ajustadores del papel hacia adentro, tal como lo haría con papel corriente.
5. Imprima la transparencia.
6. Tenga paciencia.

   Las transparencias tardan en imprimirse porque la impresora usa más tinta, coloca capas de color más despacio y toma más tiempo para secar cada hoja. Las diferencias pueden ser desde un minuto cuando se imprime en negro usando la calidad de impresión *EconoFast* hasta seis minutos para imprimir en color usando la calidad de impresión *Óptima*.

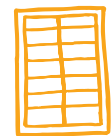
DESPUÉS DE IMPRIMIR

- Recuerde cambiar el Tipo de papel nuevamente a *Papel corriente* o lo que vaya a utilizar en el trabajo de impresión siguiente.
- Recuerde cambiar la Calidad de impresión nuevamente a *Normal* o lo que corresponda al trabajo de impresión siguiente.



La calidad no es la que esperaba

Quizás haya elegido el tipo de papel o la calidad de impresión incorrectos. Siga las instrucciones en las páginas 33–35 e intente imprimir otra vez.



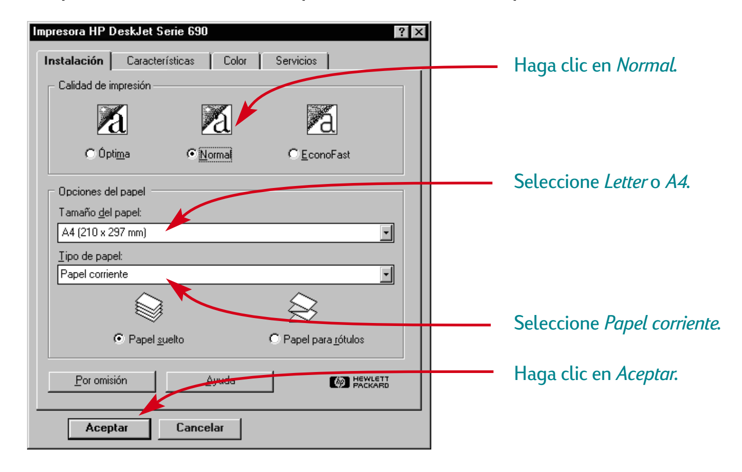
Etiquetas

Puede utilizar la impresora HP DeskJet para imprimir hojas de etiquetas. Recomendamos las etiquetas Avery InkJet, diseñadas especialmente para este tipo de impresora.


Vea la página 41

Algunos programas tienen una función para imprimir etiquetas, la cual puede usar para diseñar automáticamente las etiquetas.

1. Haga clic en la ficha *Instalación* en el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión. Seleccione *Papel corriente* para el Tipo de papel y *Letter* o *A4* para el Tamaño del papel. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).
2. Después seleccione *Normal* para la Calidad de impresión.



3. Haga movimiento de abanico con las hojas de etiquetas para separarlas.



Etiquetas que pueden usarse

Utilice sólo hojas de etiquetas de tamaño Carta o A4. Es muy importante usar etiquetas hechas específicamente para las impresoras de inyección de tinta. De lo contrario, las etiquetas podrían desprenderse de la hoja o la tinta podría no secarse bien.

Etiquetas que no funcionan

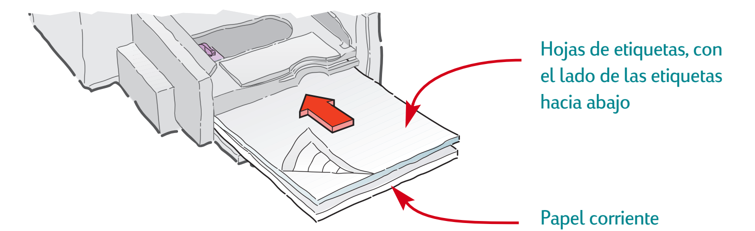
Las hojas de etiquetas dobladas, enrolladas, arrugadas o incompletas podrían atascarse en la impresora.

Las etiquetas antiguas (más de dos años) o que han sido expuestas a temperaturas altas pueden no adherirse bien debido al deterioro del pegamento.

Ahorre etiquetas

Para usar menos hojas de etiquetas, imprima una prueba en papel corriente. Ponga la hoja de prueba a contraluz con la de las etiquetas para verificar el espaciado y la alineación del texto en las etiquetas. Haga los ajustes necesarios.

4 En la bandeja inferior (de ENTRADA), coloque hasta 25 hojas de etiquetas encima de unas cinco hojas de papel corriente del mismo tamaño.



5 Deslice los ajustadores del papel para que sujeten firmemente el mazo.

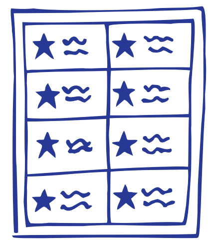
6 Imprima las etiquetas.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

Puede dejar las opciones como están si va a imprimir en papel corriente. Quizás le convenga cambiar la Calidad de impresión a *EconoFast* para imprimir borradores.

Etiquetas para sus envíos

Pase el logotipo de su empresa por un escáner y agréguelo a la dirección a fin de imprimir etiquetas vistosas (y económicas) para paquetes y sobres. Puede utilizar las etiquetas blancas y transparentes de marca Avery, diseñadas específicamente para las impresoras de inyección de tinta.

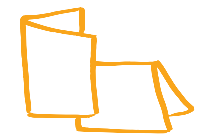


Use su creatividad

Las hojas completas de papel adhesivo son una maravilla:

- Cree un rótulo largo imprimiendo a lo ancho de la etiqueta. (En el programa que utilice, especifique la orientación *Horizontal* o *Apaisada*). Asegúrese de usar papel diseñado para impresoras de inyección de tinta.
- Cree unas calcomanías e imprímalas. Utilice tijeras especiales, disponibles en tiendas de productos de arte o papelerías, para cortar formas creativas.



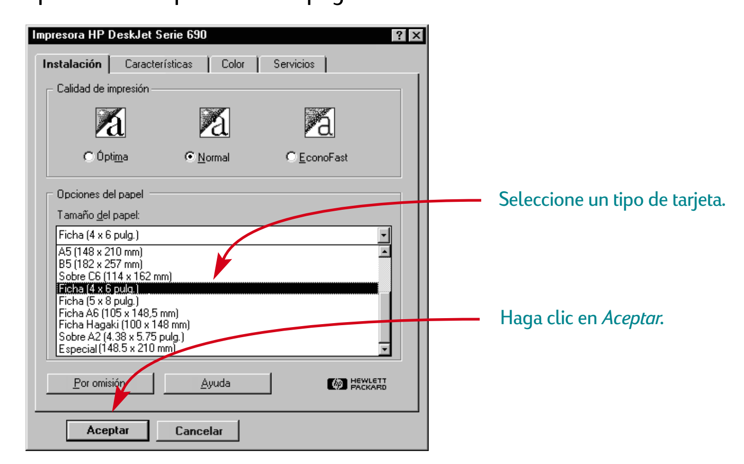


Tarjetas

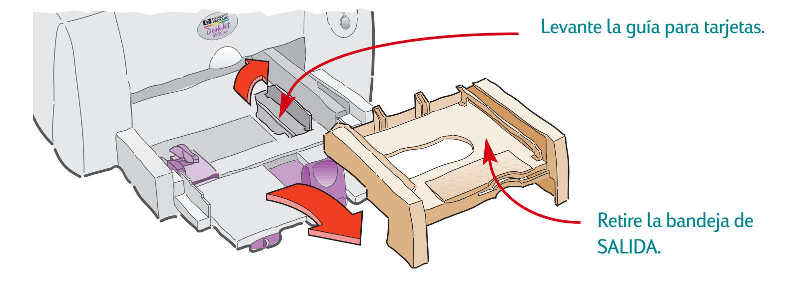
Utilice la impresora para imprimir en fichas o postales, o cualquier tamaño de tarjeta que figure en la lista Tamaño del papel de la ficha *Instalación* que se muestra a continuación. (También es posible imprimir en otros tamaños de tarjetas. La sugerencia al pie de esta página indica cómo hacerlo).



1. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Instalación* y seleccione una tarjeta para el Tamaño del papel. (Encontrará instrucciones para llegar al cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión en la página 41).



2. Retire la bandeja superior (de SALIDA) y levante la guía para tarjetas.





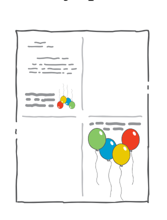
Impresión en tarjetas no estándar

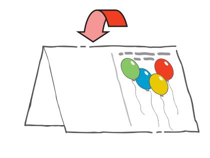
Si las dimensiones de su tarjeta no coinciden con las que se muestran en el paso 1, utilice el procedimiento para imprimir en papel de tamaño no estándar (vea la página 12).

Papel para tarjetas

Literalmente, puede elegir entre cientos de tarjetas para toda ocasión, con diseños preimpresos, o puede agregar su propio mensaje personal.

También hay disponibles hojas perforadas de tarjetas de presentación. Las postales se pueden obtener con este formato también. Algunas de las tarjetas tienen diseños preimpresos para agregar más estilo.



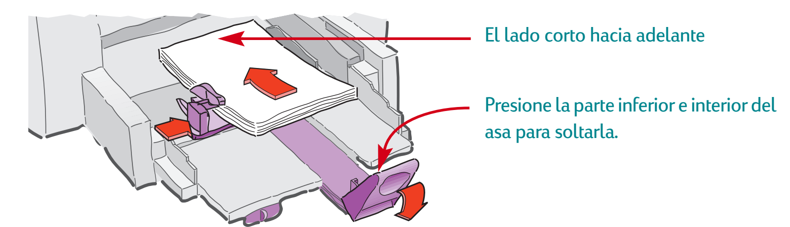




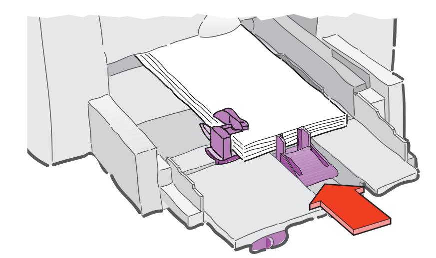
3 Coloque un mazo de hasta 30 tarjetas en la bandeja inferior (de ENTRADA).

Asegúrese de que el lado derecho de la tarjeta toque la guía para tarjetas, en posición levantada.

4 Baje el asa del ajustador de la longitud del papel de manera que se deslice debajo de la bandeja superior (de SALIDA).



5 Deslice los ajustadores del papel para que sujeten los lados de las tarjetas.



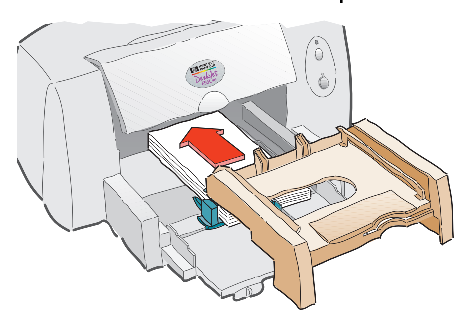


Tarjetas dobladas

El papel para tarjetas de felicitación HP viene con 20 páginas en blanco y sus respectivos sobres. Cree su propio diseño y mensaje en un programa que pueda hacer tarjetas dobladas. Imprima usando las instrucciones para imprimir en papel de tamaño no estándar, en la página 8. Luego doble el papel para formar la tarjeta. Busque el Kit de papel para tarjetas de felicitación HP en una tienda de computadoras o productos para oficina, o llame a HP Direct. Vea la página 62 para obtener el número telefónico de la localidad más cercana a su domicilio.

6 Vuelva a colocar la bandeja superior (de SALIDA).

Quizás sea necesario levantar un poco la cubierta superior para hacerlo.

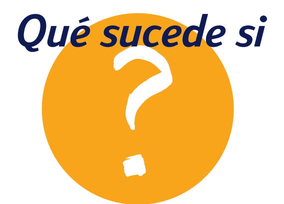


7 Imprima las tarjetas.

DESPUÉS DE IMPRIMIR

- Baje la guía para tarjetas.
- Cambie el *Tipo de papel* y *Tamaño del papel* en el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión según lo que necesite para el trabajo de impresión siguiente.

Qué sucede si



Las tarjetas se atascan en la impresora

Quizás se hayan trabado en el soporte para pancartas aunque dicho soporte quede plano. Pruebe insertando unas cuantas hojas de papel en la bandeja superior (de SALIDA) para resolver el problema.

Desea imprimir las tarjetas horizontalmente

Cambie la orientación de la página a *Horizontal* (Apaisada) en el programa que utilice. (El manual del usuario del programa le indicará cómo hacerlo).





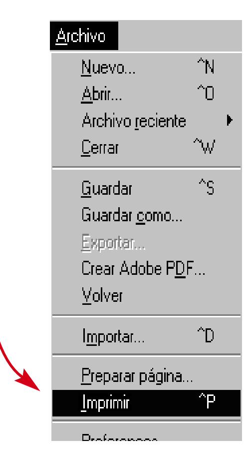
4 Cómo sacar el mayor provecho de su impresora

Abra el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión…

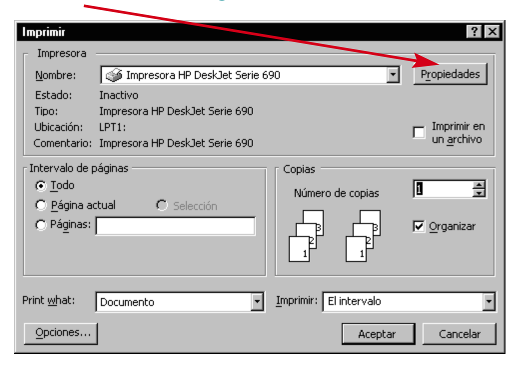
¿Dónde se encuentra? La manera de encontrar el cuadro (titulado *HP DeskJet Serie 690C*) varía según el programa y el sistema operativo que utilice. Desde el menú Archivo del documento, haga lo siguiente y lo encontrará.

Pruebe lo siguiente

1. Haga clic en ***Archivo*** y luego en ***Imprimir***.



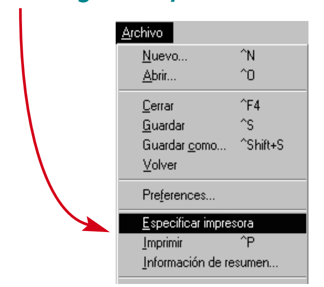
2. Después haga clic en el botón que aparezca—***Propiedades***, ***Configurar***, o ***Impresora***.



3. Si todavía no se presenta el cuadro, haga clic en ***Configurar***, ***Opciones*** o ***Propiedades***.

…O bien,

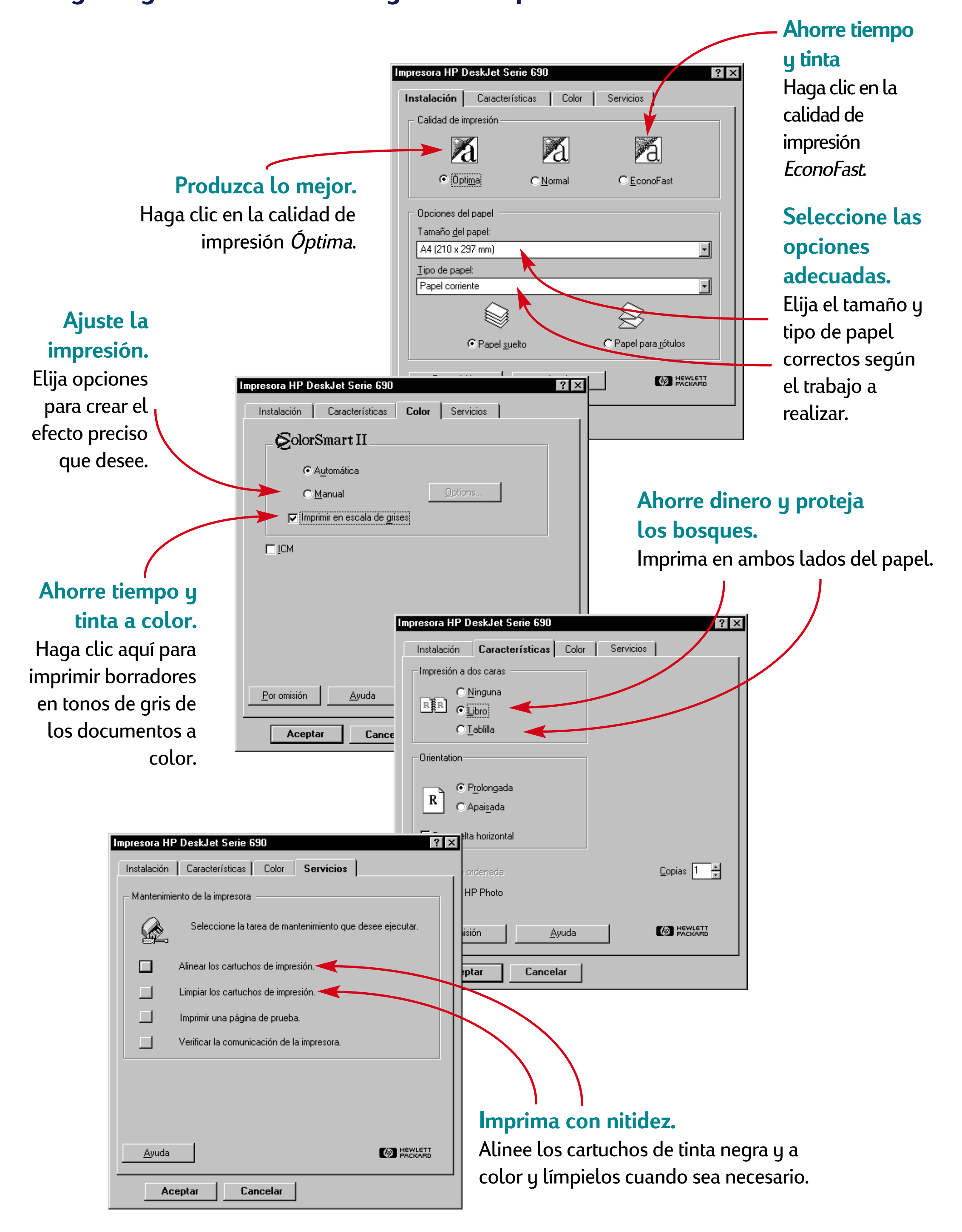
1. Si *Imprimir* no es una opción, haga clic en ***Especificar impresora*** o ***Configurar impresión***.



2. Después haga clic en el botón que aparezca—***Configurar*** u ***Opciones***.



...luego haga clic en una ficha y en una opción.



Ahorre tiempo y tinta

Haga clic en la calidad de impresión *EconoFast*.

Produzca lo mejor.

Haga clic en la calidad de impresión *Óptima*.

Seleccione las opciones adecuadas.

Elija el tamaño y tipo de papel correctos según el trabajo a realizar.

Ajuste la impresión.

Elija opciones para crear el efecto preciso que desee.

Ahorre dinero y proteja los bosques.

Imprima en ambos lados del papel.

Ahorre tiempo y tinta a color.

Haga clic aquí para imprimir borradores en tonos de gris de los documentos a color.

Imprima con nitidez.

Alinee los cartuchos de tinta negra y a color y límpielos cuando sea necesario.



5 Qué hacer cuando algo falla



La Caja de herramientas de la HP



Cómo resolver problemas usando la Caja de herramientas



Funciones de los botones y las luces



Asistencia al cliente

En este capítulo

Encontrará información sobre cómo identificar y resolver problemas con la impresora. Si necesita asistencia adicional, este capítulo explica cómo comunicarse con Asistencia al cliente de HP.

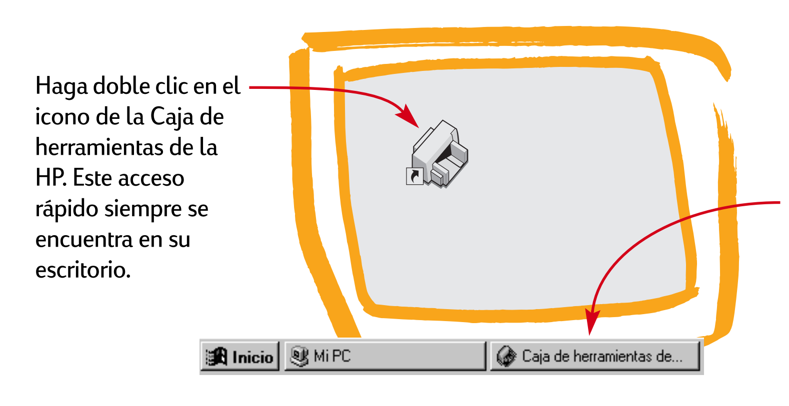


La Caja de herramientas de la HP

La Caja de herramientas de la HP le indica cómo imprimir y cómo resolver problemas de impresión. También se encarga de alinear y limpiar los cartuchos de impresión. Según el sistema de Windows que utilice, hay varias maneras de encontrarla.

Windows 95 y Windows NT 4.0

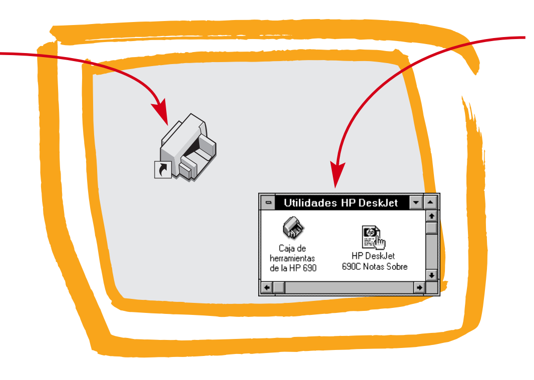
Haga doble clic en el icono de la Caja de herramientas de la HP. Este acceso rápido siempre se encuentra en su escritorio.



Haga clic en el botón de la Caja de herramientas de la HP en la barra de tareas. Este botón aparece en la barra de tareas al pie de la pantalla cuando la Caja de herramientas de la HP está abierta y mientras imprime.

Windows 3.1*x*

Haga doble clic en el icono de la Caja de herramientas de la HP. Estará en su escritorio cada vez que inicie la computadora.



Si cierra la Caja de herramientas de la HP, ésta volverá a aparecer mientras imprime. También puede hacer doble clic en el icono de la Caja de herramientas de la HP en el grupo HP DeskJet Utilities del Administrador de programas.



Cómo resolver problemas usando la Caja de herramientas

Cuando ocurre un problema, la manera más rápida de encontrar la solución es recurrir a la característica de resolución de problemas "en línea". Haciendo clic unas cuantas veces con el ratón, encontrará su problema específico y detalles para solucionarlo.

En el escritorio, haga doble clic en el acceso rápido (o icono) de la Caja de herramientas de la HP.

Después haga clic en la ficha *Resolución de problemas.*

Caja de herramientas de la impresora HP DeskJet Serie 690

Procedimientos | **Resolución de problemas** | Servicios de impresión

Ayuda para reparar la impresora

Esta guía para resolución de problemas le llevará paso a paso por el proceso de resolver un problema de impresión.

- La impresión es de mala calidad (por ejemplo, con rayas de tinta).
- La información impresa está mal colocada en la página.
- Falta o es incorrecto algún elemento de la página.
- No salió ninguna página de la impresora.
- Salió una página en blanco.
- Hay problemas para imprimir una pancarta.
- Ver conflictos de software conocidos.

Índice

Haga clic en la categoría pertinente (vea la página siguiente para información general).

Resolución de problemas

Index | Back | Cerrar

La página está mal colocada en la hoja

¿Qué está mal?

- La orientación de la página impresa es incorrecta.
- Los colores no parecen estar correctamente alineados unos con otros.
- Toda la página impresa está inclinada o torcida.
- El texto o los gráficos se cortan en los bordes de la hoja.

¿Cuál es el problema?

Resolución de problemas

Index | Back | Cerrar

¿Qué está mal?

Causas posibles

¿Se ha seleccionado la orientación de página correcta?

Es posible que la orientación de página seleccionada en el programa de software no coincida con la orientación de página establecida en el cuadro de diálogo de HP para ajustes de impresión.

Haga clic aquí para obtener instrucciones sobre cómo cambiar los ajustes de impresión.

¿Se ha seleccionado el tamaño de papel correcto?

Es posible que el ajuste de tamaño de papel en el cuadro de diálogo de HP para ajustes de impresión no coincida con el tamaño de papel que está utilizando.

Haga clic aquí para obtener más información.

¿No ha funcionado ninguna de las soluciones anteriores?

Haga clic aquí si no funcionó ninguna de estas sugerencias.

¡Explore las posibilidades!



Resolución de problemas



La impresión es de mala calidad





Cartuchos. Si la tinta se mancha, o se corre:

- Es posible que necesite limpiar los cartuchos de impresión. Vea las páginas 55–56.
- Es posible que necesite reemplazar los cartuchos de impresión, como se describe en el paso 4 de *Siete pasos sencillos para instalar su impresora.*

Palanca para pancartas. Asegúrese de que la palanca para pancartas esté hacia la izquierda, a no ser que vaya a imprimir pancartas.

Papel. Si la impresión aparece descolorida, los colores no son vivos o se mezclan, asegúrese de usar papel para impresoras de inyección de tinta y de colocar el papel con el lado de impresión hacia abajo.

Tinta. Puede controlar la cantidad de tinta en la página, cambiando la Calidad de impresión (en la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión).



La información impresa está mal colocada en la página





Orientación del papel. Si la impresión no está en la posición correcta en la página, asegúrese de haber seleccionado la orientación correcta (*Prolongada* o *Apaisada*) en la ficha *Características* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión.

Alineación. Si la tinta a color y la tinta negra no se alinean correctamente en la página impresa, deberá alinear los cartuchos de impresión. En la Caja de herramientas de la HP, haga clic en la ficha *Servicios de impresión* y haga clic en *Alinear los cartuchos de impresión.*

Colocación del papel. Si lo impreso aparece oblicuo o inclinado en la página, vuelva a colocar el papel.

Márgenes. Si el texto se corta en los bordes de la página:

- Asegúrese de que los márgenes estén definidos correctamente en el programa.
- Asegúrese de que los elementos del documento quepan dentro del área imprimible de la página. (Vea la página 59 para obtener más información sobre su impresora).
- Asegúrese de seleccionar el tamaño adecuado de papel en la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión.



Falta o es incorrecto algún elemento de la página



Márgenes. Si el texto se corta en los bordes de la página, averigüe si en su programa:

- Se han especificado los márgenes correctos.
- Los elementos son del tamaño correcto.

Colores. Si faltan colores o no son los correctos:

- Limpie el cartucho de impresión tricolor. En la Caja de herramientas de la HP, haga clic en la ficha *Servicios de impresión* y luego en *Limpiar los cartuchos de impresión.*
- Reemplace el cartucho de impresión tricolor, como se describe en el paso 4 de *Siete pasos sencillos para instalar su impresora.*
- Desactive la opción *Imprimir en escala de grises* en la ficha *Color* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión.

Comunicaciones. Si se imprimen caracteres extraños, quizás la computadora haya perdido la comunicación con la impresora. Apague y vuelva a encender la computadora y la impresora. Si el problema continúa, asegúrese de que todos los cables estén firmemente conectados. Asegúrese de usar un cable bidireccional. Para probar el cable, en la Caja de herramientas de la HP, haga clic en la ficha *Servicios de impresión* y luego en *Verificar la comunicación de la impresora.*



Resolución de problemas



No salió ninguna página de la impresora

Tenga paciencia. Los documentos complejos, tales como fotografías a color, tardan más en imprimirse. Verifique la luz de encendido; si se ilumina intermitentemente, la impresora está procesando información.

Electricidad. Asegúrese de que la impresora esté encendida (la luz de encendido en la parte delantera de la impresora debe estar iluminada) y que los cables estén firmemente conectados.

Cubierta. Asegúrese de que la cubierta superior de la impresora esté cerrada.

Papel. Asegúrese de colocar el papel correctamente en la bandeja inferior (de ENTRADA).

Comunicaciones. Si aparece el mensaje “La impresora no responde” en la pantalla de la computadora, quizás se esté utilizando un cable equivocado. (Se recomienda el cable en paralelo bidireccional de HP que cumple con la norma IEEE 1284).

Cartuchos de impresión. Asegúrese de que los receptáculos contengan cartuchos de impresión debidamente instalados y con el número de pieza correcto. (La página 61 indica los números de pieza).

Palanca para pancartas. Asegúrese de que la palanca para pancartas esté hacia la izquierda, a menos que vaya a imprimir pancartas.



Salió una página en blanco



Cinta. Asegúrese de quitar la cinta adhesiva que protege los cartuchos de impresión.

Impresora predeterminada. Asegúrese de haber seleccionado la impresora HP DeskJet 690C Series como la impresora predeterminada. Para averiguarlo, haga clic en la ficha *Resolución de problemas* en la Caja de herramientas de la HP y después en *Salió una página en blanco*. Bajo *Se ha seleccionado la impresora equivocada*, haga clic en el botón para obtener instrucciones completas sobre la especificación de la impresora predeterminada. Siga las instrucciones en la pantalla.

Tinta. Quizás se haya acabado la tinta. Reemplace los cartuchos como se muestra en el paso 4 de *Siete pasos sencillos para instalar su impresora.*

Hay problemas para imprimir una pancarta



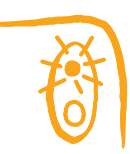
Opciones de impresión. Si la impresora deja que se acumule el papel en la bandeja inferior (de ENTRADA) cuando intenta imprimir, asegúrese de seleccionar *Papel para rótulos* en la ficha *Instalación* del cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión.

Configuración. Si el papel se atasca, asegúrese de deslizar la palanca para pancartas hacia la derecha hasta que calce en su lugar y de levantar el soporte para pancartas en la bandeja superior (de SALIDA).

Colocación del papel. Si se alimentan varias hojas a la vez, asegúrese de tener por lo menos 10 hojas de papel continuo en la bandeja inferior (de ENTRADA). Desdóblelas y vuélvalas a doblar para que entre más aire entre las hojas.

Papel. Si el papel se arruga al pasar por la impresora, quizás no sea el adecuado para pancartas. Recomendamos Papel para rótulos HP.

Brecha en los márgenes. Si nota brechas en la impresión en los extremos de las hojas, es probable que exista un problema con su programa. Consulte la información en línea sobre resolución de problemas.



Funciones de los botones y las luces

Los botones y luces Reanudar y Encendido se encuentran en la parte delantera de la impresora. Por lo general, las luces indican si la impresora está funcionando bien o si requiere atención del usuario. Los botones se utilizan para controlar la impresora.

Cuando estas luces...	**Deberá hacer lo siguiente...**
apagada y apagada	Presione Encendido para encender la impresora.
permanece iluminada y está apagada	Puede enviar un documento a la impresora. La impresora está preparada para imprimir.
permanece iluminada y se ilumina intermitentemente	Si acaba de instalar un cartucho de impresión, asegúrese de que calce firmemente en el receptáculo con la flecha alineada con los puntos en la parte superior del cartucho. Cierre la cubierta superior de la impresora, si está abierta. Verifique la bandeja inferior (de ENTRADA) para ver si contiene papel y si el papel está correctamente colocado en la bandeja. Presione Reanudar para eliminar la condición de error. Luego verifique la pantalla de la impresora para ver si contiene mensajes de error o instrucciones sobre acciones correctivas.
se ilumina intermitentemente y está apagada	No se requiere ninguna acción. Esto indica que la computadora está enviando un documento a la impresora o que la impresora está ocupada con la impresión de un documento.
se ilumina intermitentemente y se ilumina intermitentemente	Presione Encendido para apagar la impresora. En la computadora, cancele cualquier documento que esté en la cola de impresión. Presione Encendido otra vez para encender la impresora.
permanece iluminada y permanece iluminada	Consulte la ficha *Resolución de problemas* en la Caja de herramientas de la HP. Hay un problema con la impresora.



Asistencia al cliente

Si tiene preguntas generales sobre la impresora o sobre un problema específico, hay varias opciones para obtener respuestas.

Información electrónica

Si tiene un módem conectado a la computadora y está suscrito a un servicio en línea o tiene acceso directo a Internet, puede obtener una variedad de información sobre la impresora:

Foros de usuarios

Puede obtener ayuda a través de usuarios expertos y operadores de sistemas en los foros de usuarios de CompuServe (Go HPPER) y America Online (keyword: HP). En los foros de usuarios, puede presentar su pregunta y verificar más tarde si otros usuarios le han enviado ideas o soluciones. Puede leer mensajes presentados anteriormente por otros usuarios para ver si otras personas han formulado preguntas sobre el mismo problema y encontrado la solución en línea.

Sitio de HP en World Wide Web

Si tiene acceso a Internet, puede consultar el sitio de HP en World Wide Web, **http://www.hp.com/support/deskjet**, para obtener documentación de asistencia y las últimas noticias de HP.

Software de la impresora

El software de la impresora (también conocido como controlador de impresora) permite que la impresora se comunique con la computadora. HP proporciona actualizaciones del software de la impresora para Windows 3.1*x*, Windows 95 y Windows NT 4.0. Si desea obtener controladores para MS-DOS, comuníquese con el fabricante del programa que esté utilizando. Hay varias maneras de obtener el software de la impresora.

- Transfiéralo a su computadora usando CompuServe, America Online o el sitio de HP en World Wide Web (**http://www.deskjet-support.com**).
- Si se encuentra en los Estados Unidos y configura su impresora por primera vez, pero no tiene una unidad de CD-ROM, puede pedir el software en disquetes de 3.5 pulgadas marcando el número para llamadas gratuitas indicado en la caja del CD que contiene el software de la impresora. HP le enviará los discos sin costo alguno, entregándolos el día siguiente.
- Si se encuentra en los Estados Unidos y necesita actualizar el software, puede pedirlo llamando al 303-739-4009. Se le cobrará únicamente el costo de los disquetes y del envío.
- Si se encuentra fuera de los Estados Unidos y no puede obtener el controlador a través del sitio de HP en World Wide Web, comuníquese con Asistencia al cliente.

Reparación de la impresora

Para hablar con alguien a fin de verificar si su impresora necesita reparación, llame al centro de asistencia al cliente de HP. Si requiere reparación, el agente de HP coordinará el proceso. Este servicio es gratuito durante el período de la garantía de la impresora. Después, las reparaciones se cobran de acuerdo a los materiales y la mano de obra requeridos.

90 días de asistencia gratuita

Dentro de los 90 días posteriores a la compra de la impresora, podrá obtener asistencia gratuita por teléfono. Antes de llamar, asegúrese de:

- Haber consultado el manual del usuario y la ayuda en línea para tratar de resolver el problema
- Estar sentado delante de su computadora, con la impresora cerca
- Tener a mano la siguiente información:
  - El número de serie de la impresora (vea la etiqueta en la parte posterior).
  - El número de modelo de la impresora (vea la etiqueta en la parte delantera).
  - El modelo de la computadora.
  - La versión del controlador de impresora y del programa que esté utilizando.

Una nota acerca de las cartas

Si necesita asistencia técnica de un técnico de soporte, recomendamos que nos llame, mientras esté frente a la computadora, en lugar de escribirnos. Así podremos ayudarle inmediatamente con sus preguntas.

Cómo comunicarse con HP para asistencia al cliente

Para hablar con alguien a fin de obtener asistencia técnica, llame a uno de los números siguientes. Este servicio es gratuito durante el período de la garantía de la impresora. Sin embargo, si la llamada es de larga distancia, se aplicarán las tarifas normales correspondientes.

- África/Medio Oriente 41 22/780 71 11
- Alemania 49 (0) 180 5258 143
- Argentina 541781-4061/69
- Australia 61 3 92728000
- Austria 43 (0)660 6386
- Bélgica (francés) 32 (0)2 6268807
- Bélgica (holandés) 32 (0)2 62688 06
- Brasil 55 11 709-1444
- Canadá (francés) (905) 206-4383
- Canadá (inglés) (208) 344-4131
- China 86 10 6505 3888-5959
- Corea 82 2 3270 0700
- Dinamarca 45 (0)39 294099
- España 34 (9) 02321 123
- Estados Unidos (208) 344-4131
- Filipinas 65 272 5300
- Finlandia 385 (0)203 47288
- Francia 33 (0) 143623434
- Grecia 30 1 689 64 11
- Holanda 31 (0)20 606 8751
- Hong Kong (800) 96 7729
- Hungría 36 (1) 252 4505
- India 91 11 682 60 35
- Indonesia 6221 350 3408
- Irlanda 353 (0) 1662 5525
- Italia 39 (0)2 264 10350
- Japón, Osaka 81 6 838 1155
- Japón, Tokyo 81 3 3335-8333
- Malasia 03 2952566
- Medio Oriente/África 41 22/780 71 11
- México, D.F. 326 46 00

México, Guadalajara	669 95 00
México, Monterrey	378 42 40
Noruega	47 (0)22 116299
Nueva Zelanda	(09) 356-6640
Polonia	48 22 37 50 65
Portugal	351 (0) 144 17 199
Reino Unido	44 (0) 171 512 5202
República Checa	42 (2) 471 7321
Rusia	7095 923 50 01
Singapur	65 272 5300
Suecia	46 (0)8 6192170
Suiza	41 (0)84 8801111
Tailandia	(66-2) 661 4011
Taiwan	886 2-2717-0055
Turquía	90 1 224 59 25
Venezuela	58 2 239 5664

Después del período de la garantía

- Siempre puede obtener ayuda de HP, pagando una tarifa. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso. ¡La ayuda en línea es siempre gratuita!
- Para preguntas rápidas en EE UU solamente, llame al (900) 555-1500. Se cobra US$2.50 por minuto, a partir del momento en que se comunica con el técnico.
- Para llamadas en Canadá, o en EE UU que puedan durar más de diez minutos, llame al (800) 999-1148. Se cobra US$25 por llamada, pagaderos mediante Visa o MasterCard.
- Si durante la llamada se determina que la impresora necesita reparación cubierta por la garantía, no se cobrará la llamada.



Más acerca de la impresora

Requisitos del sistema

Cartuchos de impresión

Especificaciones del producto

Pedidos de suministros y accesorios

Impresión desde MS-DOS

Desinstalación del software de la impresora

Juegos adicionales de símbolos y fuentes

Declaración de garantía limitada

Información legal

En este capítulo

Si desea más detalles sobre el funcionamiento de la impresora, consulte la información técnica en este capítulo.

Requisitos del sistema

Para que la impresora funcione mejor, la computadora debe satisfacer los siguientes requisitos:

Para Windows NT 4.0

- CPU de 80486/66 MHz
- 16 MB de RAM

Para Windows 3.1x y Windows 95

- CPU de 80486/33 MHz
- 8 MB de RAM

Para MS-DOS

- MS-DOS versión 3.3 (o más reciente)
- CPU de 8038616 MHz
- 4 MB de RAM

Nota *La impresora HP DeskJet 690C Series es una impresora personal y no puede utilizarse en configuraciones de redes.*

Comunicaciones con la impresora

No se suministra un cable con la impresora. El cable en paralelo bidireccional de HP que cumple con la norma IEEE 1284 es el mejor para la impresora. Asegúrese de que el cable sea bidireccional, es decir, que permita comunicación en ambas direcciones entre la impresora y la computadora. Este tipo de cable permite el acceso a todas las funciones de la impresora.

Si no sabe si el cable de impresora que tiene es bidireccional, puede averiguarlo realizando los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que el cable de la impresora esté conectado firmemente a la impresora y a la computadora.
2. Asegúrese de que la impresora y la computadora estén encendidas.
3. En el cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión, haga clic en la ficha *Servicios de impresión*. (Para encontrar dicho cuadro de diálogo, vea la página 41).
4. Haga clic en *Verificar la comunicación de la impresora*.

   El software de la impresora prueba la comunicación entre la computadora y la impresora y le indica si es bidireccional.

   Si el cable es bidireccional, tendrá acceso a todas las características de la impresora HP DeskJet.

   Si el cable no es bidireccional, la impresora no podrá enviar mensajes a la pantalla de la computadora, pero no obstante podrá imprimir.

Cartuchos de impresión

Cartuchos de impresión y cartucho para fotos

Para obtener el rendimiento óptimo de la impresora, Hewlett-Packard recomienda utilizar sólo suministros HP genuinos en las impresoras de inyección de tinta HP, incluyendo los cartuchos de impresión y cartuchos para fotos. Los daños que se produzcan como resultado de modificar o rellenar los cartuchos de impresión HP quedan específicamente excluidos de la garantía de la impresora HP.

Cuando se rellena un cartucho de impresión HP, los componentes electrónicos y mecánicos del mismo sobrepasan su ciclo normal de utilidad, creando problemas potenciales, por ejemplo:

Mala calidad de impresión

- Las tintas que no son HP pueden contener componentes que obstruyan las boquillas, produciendo impresión con rayas y caracteres grises o borrosos.
- Las tintas que no son HP pueden contener componentes que dañen los elementos electrónicos del cartucho, produciendo resultados inferiores.

Daños potenciales

- Si hay una pérdida de tinta en un cartucho rellenado, ésta podría dañar la estación de servicio que cubre el cartucho mientras la impresora no esté en uso. Debido a que esta estación de servicio se encarga del mantenimiento de los cartuchos, es posible que ocurran problemas con el mismo.
- Si hay una pérdida de tinta de un cartucho rellenado y la tinta entra en contacto con los componentes electrónicos de la impresora, podría ocasionar daños severos a la impresora, dejándola inoperable y con la necesidad de una reparación costosa.

Precaución **Los daños que se produzcan como resultado de modificar o rellenar los cartuchos de impresión HP quedan específicamente excluidos de la garantía de la impresora HP.**

Nota *Al comprar cartuchos de reemplazo, verifique cuidadosamente los números de pieza y asegúrese de comprar los cartuchos adecuados para su impresora:*



Tri-Color

HP 51629A o HP 51629G	*HP 51649A*	*Cartucho para fotos HP C1816A*

Limpieza de los cartuchos de impresión

El limpiar los cartuchos de impresión puede mejorar la calidad de la impresión.

Si en la página impresa faltan líneas o puntos, realice el primer procedimiento de esta sección. Si la página impresa contiene tinta manchada, realice el segundo procedimiento.

Procedimiento 1: Corregir líneas o puntos que faltan

Deberá limpiar los cartuchos de impresión cuando observe que faltan líneas o puntos en el texto o los gráficos impresos, como se muestra en el ejemplo a la izquierda. Se utiliza la Caja de herramientas de la HP para limpiar los cartuchos.

Nota *No limpie innecesariamente los cartuchos de impresión, ya que se desperdicia tinta y se acorta la vida útil de los mismos.*

Para limpiar los cartuchos de impresión desde la Caja de herramientas de la HP:

1. En la pantalla de la computadora haga doble clic en el icono de la Caja de herramientas de la HP.
2. Haga clic en la ficha *Servicios de impresión*.
3. Haga clic en *Limpiar los cartuchos de impresión* y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

Nota *Los usuarios de MS-DOS pueden limpiar los cartuchos de impresión desde el Panel de control de la HP DeskJet para MS-DOS* *(vea la página 65).*

Si el procedimiento anterior no mejora la calidad de la impresión, es posible que quede poca tinta en los cartuchos. Reemplace los cartuchos.

Procedimiento 2: Tinta manchada

Es posible que los clientes que usan impresoras HP DeskJet en entornos polvorientos observen rayas o manchas de tinta debido a una pequeña acumulación de polvo, pelo o fibras de tela dentro de la impresora. Es fácil corregir y evitar el problema de tinta rayada, limpiando periódicamente tres áreas de la impresora: los cartuchos de impresión, el receptáculo de los cartuchos y la estación de servicio. HP recomienda que realice esta limpieza cada tres meses.

Materiales necesarios

Antes de comenzar, asegúrese de tener disponibles los siguientes materiales:

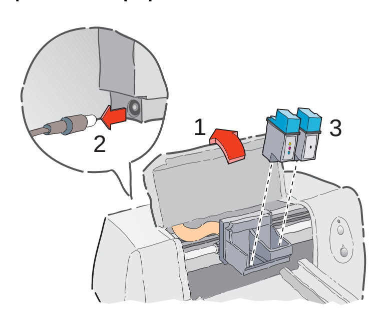
- Palillos de algodón o cualquier material suave que no se desintegre ni deje fibras (por ejemplo, un pedazo de tela de algodón limpio).
- Agua destilada, filtrada o embotellada (el agua del grifo puede contener contaminantes que dañarían los cartuchos).
- Papel corriente o toallas de papel en los que puede colocar los cartuchos mientras trabaja.

Precaución **Tenga cuidado para no mancharse las manos o la ropa con tinta.**

Retire los cartuchos de impresión

1. Encienda la impresora y levante la cubierta superior de la misma.

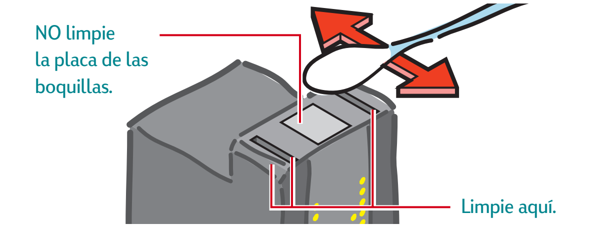
   Los cartuchos de impresión pasarán al centro de la impresora.
2. Después de que los cartuchos de impresión hayan pasado al centro de la impresora, **desconecte** el cable de alimentación negro de la parte posterior de la impresora.
3. Retire los cartuchos de impresión y colóquelos de costado sobre un pedazo de papel.



Precaución **Después de retirar los cartuchos de impresión, asegúrese de no dejarlos fuera de la impresora más de 30 minutos.**

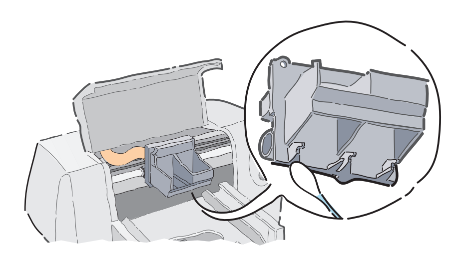
Limpie los cartuchos de impresión

1. Sujete el cartucho de tinta negra por la tapa coloreada.
2. Moje un palillo de algodón limpio con agua destilada y **exprima** cualquier exceso de agua que tenga.
3. Limpie la **parte frontal** y los **bordes** del cartucho de impresión como se muestra. **NO** toque la placa de las boquillas.
4. Levante el cartucho y examínelo a contraluz para ver si tiene fibras en la parte frontal o los bordes. Si hay fibras, repita los pasos 2 y 3.
5. Repita los pasos 1 a 4 con el cartucho de tinta tricolor, usando un palillo de algodón limpio humedecido para evitar cualquier contaminación.



Limpie el receptáculo de los cartuchos de impresión

1. Ubique el receptáculo que sostenía los cartuchos de impresión.
2. Ubique los tres brazos negros en forma de gancho en la parte inferior del receptáculo. Si levanta un poco la parte delantera de la impresora podrá verlos mejor. Baje la impresora antes de proceder.
3. Usando palillos limpios y humedecidos, limpie las **superficies planas** (área sombreada del dibujo) debajo de cada brazo, de atrás hacia adelante. Repita hasta que no quede ningún residuo de tinta en un palillo limpio.

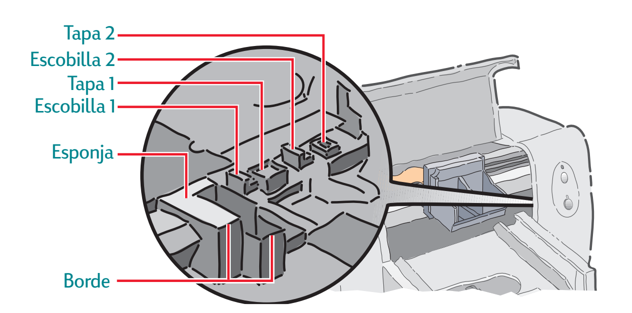


Limpie la estación de servicio

1. Usando un palillo limpio humedecido, limpie el **borde** del portaesponja.
2. Elimine cualquier acumulación de tinta y fibras de la parte superior de la esponja. Si la esponja se extiende arriba del borde, utilice el palillo de algodón para empujarlo debajo de éste.
3. Usando un palillo limpio humedecido, limpie la **escobilla 1** y la superficie superior de la **tapa 1**.

   Precaución **Use presión leve al limpiar las tapas de los cartuchos de impresión. El uso de presión fuerte podría soltar las tapas y eventualmente causar daño a los cartuchos.**

4. Usando un palillo limpio humedecido, limpie la **escobilla 2** y la superficie superior de la **tapa 2**.



Vuelva a instalar los cartuchos de impresión

1. Vuelva a instalar los cartuchos de impresión y cierre la cubierta superior de la impresora.
2. Vuelva a conectar el cable de alimentación en la parte posterior de la impresora.
3. Imprima una página de autocomprobación. En la ficha *Servicios de impresión* de la Caja de herramientas de la HP, haga clic en *Imprimir una página de autocomprobación*.
4. Examine la página impresa para ver si tiene tinta rayada.

Nota *Este procedimiento deberá eliminar cualquier fibra que cause tinta rayada. Sin embargo, es posible que todavía queden algunas fibras. Si la hoja impresa aún tiene rayas, repita el procedimiento hasta que la página de prueba salga nítida. HP recomienda realizar este procedimiento cada tres meses. Este procedimiento y otras sugerencias para el mantenimiento se encuentran en World Wide Web en http://www.deskjet-support.com/maintenance.*

Márgenes mínimos

La impresora no puede imprimir fuera de cierta área de la página. Asegúrese de que el contenido del documento quepa dentro del área imprimible, es decir, dentro de los márgenes superior, inferior, izquierdo y derecho disponibles para el tamaño de papel en que se vaya a imprimir.

Tamaño del papel	Márgenes izquierdo/ derecho	Margen inferior
Letter 8.5 x 11 pulg.	0.25 pulg.	0.59 pulg.
Letter, papel continuo 8.5 x 11 pulg.	0.25 pulg.	0.00 pulg.
Legal 8.5 x 14 pulg.	0.25 pulg.	0.59 pulg.
A4 210 x 297 mm	3.4 mm	14.9 mm
A4 continuo 210 x 297 mm	6.3 mm	0.00 mm
A5 148 x 210 mm	3.2 mm	21.2 mm
B5 182 x 257 mm	4.2 mm	21.2 mm
Exec 7.25 x 10.5 pulg.	0.25 pulg.	0.59 pulg.
Ficha 4 x 6 pulg.	0.125 pulg.	0.84 pulg.
Ficha 5 x 8 pulg.	0.125 pulg.	0.84 pulg.
Ficha A6 105 x 148 mm	3.2 mm	21.2 mm
Ficha Hagaki 100 x 148 mm	4.2 mm	21.2 mm

Nota: El margen superior es de 0.04 pulg. (1 mm) para todos los tamaños de papel (excepto papel continuo).

Tamaño de sobre	Margen izquierdo	Margen derecho
Nº 10 4.12 X 9.5 pulg.	0.84 pulg.	0.04 pulg.
DL 110 X 220 mm	21 mm	1 mm
C6 114 X 162 mm	21 mm	1 mm
A2 4.37 X 5.75 pulg.	0.84 pulg.	0.04 pulg.

Nota: Los márgenes superior e inferior son de 0.125 pulg. (3.2 mm) para todos los tamaños de sobres.

Nota *Los márgenes para imprimir desde MS-DOS pueden variar. Consulte el manual del programa específico para MS-DOS para obtener más información.*

Especificaciones del producto

Impresores
Impresora HP DeskJet 695C modelo número C4562B
Impresora HP DeskJet 697C modelo número C4562C

Tecnología de impresión
Impresión termal por inyección de tinta
Cuatro colores estándar; seis colores con cartucho HP Photo.

Velocidad de impresión en negro*
Modo Óptima:1 página por minuto
Modo Normal:3 páginas por minuto
Modo Normal (MS-DOS):134 cps a 10 cpp
EconoFast:5 páginas por minuto
EconoFast (MS-DOS):270 cps a 10 cpp

Velocidad de impresión a color (cartuchos negro y a color)*
Modo Óptima:.3 páginas por minuto
Modo Normal:.8 páginas por minuto
EconoFast:1.7 páginas por minuto

Velocidad de impresión a color (cartuchos tricolor y para fotos)*
hasta 4 minutos por página (foto de 5 x 7 pulgadas)

Resolución de negro
Modo Óptima:600 x 600 ppp
Modo Normal:600 x 300 ppp
EconoFast:300 x 300 ppp

Resolución de color (cartuchos negro y a color)
300 x 300 ppp en papel corriente
600 x 300 ppp negro y a color (en papel brillante, Premium, para fotos y transparencias)

Resolución de color (cartuchos tricolor y para fotos)
600 x 300 ppp con 6 tintas, usando tecnología HP PhotoRET y todos los tipos de papel (modos Normal y Óptima)

MS-DOS (gráficos)
Página completa 75, 150, 300 ppp

Lenguaje de comandos de impresora
HP PCL Nivel 3

Juegos de caracteres estándar
Reino Unido (ISO 4), Alemán (ISO 21), Francés (ISO 69), Italiano (ISO 15), Danés/Noruego (ISO 60), Sueco (ISO 11), Español (ISO 17), ANSI ASCII (ISO 6), Legal, PC-8, Roman-8, PC-850, PC-8 Danés/ Noruego, ECMA-94, Latín 1 (ISO 8859/1), PC-852, Latín 2 (ISO 8859/2), Latín 5 (ISO 8859/9) y PC-8 turco

Compatibilidad de software
Compatible con MS-Windows
Compatible con una amplia gama de software para MS-DOS

*Cifras aproximadas. La velocidad exacta varía según la configuración del sistema, el programa y la complejidad del documento.

Alineación vertical

± 0.002 de pulgada

Fiabilidad

20,000 horas MTBF
máximo de 1,000 páginas por mes

Fuentes incorporadas (internas)

Courier (orientación Vertical y Horizontal)

Densidad:5, 10, 16.67, 20 cpp
Tamaño:6, 12, 24 pt
Estilo:Redondo (Cursiva: 5, 10, 20 cpp)
Grosor:Normal, Negrita

CG Times (orientación Vertical y Horizontal)

Densidad:Proporcional
Tamaño:5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 pt
Estilo:Redondo, Cursiva
Grosor:Normal, Negrita

Letter Gothic (orientación Vertical y Horizontal)

Tamaños y densidad:6, 12 y 24 pt para 6, 12 y 24 cpp
(sólo Redondo): 4.75, 9.5 y 19 pt
para 16.67 cpp
Estilo:Redondo
Grosor:Normal, Negrita

Univers (orientación Vertical y Horizontal)

Densidad:Proporcional
Tamaño:5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 pt
Estilo:Redondo (Cursiva: 5, 6, 10, 12 pt)
Grosor:Normal, Negrita

Peso recomendado de los medios de impresión

Papel:60 a 135 g/m^2
Papel continuo:75 g/m^2
Sobres:75 a 90 g/m^2
Tarjetas:110 a 200 g/m^2 (ficha de 110 lb máx.; 8.5 pt grosor máx).

Alimentación de los medios de impresión

Hojas:hasta 100 hojas
Papel continuo:hasta 20 hojas
Sobres múltiples:hasta 20 sobres
Sobre único: sólo 1 sobre
Tarjetas: hasta 30 tarjetas
Transparencias: hasta 50 hojas
Etiquetas: hasta 25 hojas de etiquetas Avery. Use sólo hojas de tamaño Letter o A4. Use sólo etiquetas de papel Avery diseñadas para usarse con impresoras HP de inyección de tinta.
Capacidad de la bandeja de SALIDA: hasta 50 hojas

Botones/Luces

Reanudar y Encendido

Interfaz de E/S

Cable paralelo Centronics que cumpla con IEEE 1284, con receptáculo 1284 B

Memoria de la impresora

512 KB de RAM incorporada
buffer de recepción de 32 KB

Tamaño de los medios de impresión

Letter		8.5 x 11 pulg.
Letter, papel continuo		8.5 x 11 pulg.
Legal		8.5 x 14 pulg.
Exec		7.25 x 10.5 pulg.
A4, papel continuo		210 x 297 mm
A4		210 x 297 mm
A5		148 x 210 mm
B5-JIS		182 x 257 mm
Especial:	*Ancho:*	100 a 216 mm 4.0 a 8.5 pulg.
	Longitud:	148 a 356 mm 5.83 a 14 pulg.
Sobre Nº 10		4.12 x 9.5 pulg.
A2		4.37 x 5.75 pulg.
Sobre DL		220 x 110 mm
Sobre C6		114 x 162 mm
Ficha		101.6 x 152.4 mm 4 x 6 pulg.
Ficha		127 x 203.2 mm 5 x 8 pulg.
Ficha A6		105 x 148 mm
Ficha Hagaki		100 x 148 mm

Dimensiones

436 mm de ancho x 199 mm de altura x
405 mm de profundidad

Peso

5.3 kg

Consumo de electricidad

2 vatios máximo cuando está apagada
4.5 vatios máximo cuando no está imprimiendo
12 vatios máximo cuando está imprimiendo

Condiciones ambientales de operación

Temperatura máxima de operación:
5° C a 40° C
Humedad: 10-80% HR sin condensación
Condiciones ambientales recomendadas para una calidad óptima de impresión: 15° C a 35° C, 20 a 80% HR sin condensación
Temperatura de almacenamiento: -40° C a 60° C
Niveles de ruido según ISO 9296:

	Modo Norma l
Potencia del sonido, L_{wAd}:	6.3 B (A)
*Presión del sonido, L_{pAm}:	50 dB (A)

*Posición cerca de la impresora

Pedidos de suministros y accesorios

Para información sobre pedidos, vea la página 63.

Piezas/ Suministros/Accesorios	Número de pedido HP
Cartucho de impresión *	
Cartucho de impresión negro	51629A o 29A
Cartucho de impresión tricolor	51649A o 49A
Cartucho de impresión para fotos	C1816A o 16A
Kits HP para fotografías a color	
Kit HP para fotografías a color - Asia	C4583
Kit HP para fotografías a color - Europa	C4584
Kit HP para fotografías a color - América Latina	C4590
Kit HP para fotografías a color - EE UU	C4585
HP DeskJet 695C/697C Series Juegos de documentación de la impresora	**Juegos de manuales**
Árabe	C4562-60264
Checo	C4562-60265
Danés	C4562-60266
Holandés	C4562-60267
Inglés	C4562-60287
Finlandés	C4562-60268
Francés	C4562-60269
Alemán	C4562-60270
Griego	C4562-60271
Hebreo	C4562-60272
Húngaro	C4562-60273
Italiano	C4562-60275
Japonés	C4562-60276
Coreano	C4562-60288
Noruego	C4562-60277
Polaco	C4562-60278
Portugués	C4562-60279
Ruso	C4562-60280
Chino simplificado	C4562-60281
Español	C4562-60282
Sueco	C4562-60283
Tailandés	C4562-60285
Chino tradicional	C4562-60284
Turco	C4562-60286

Piezas/ Suministros/Accesorios	Número de pedido HP
Medios de papel**	
Papel para rótulos HP	
Letter, 100 hojas	C1820A
A4, 210 x 297 mm, 100 hojas	C1821A
Papel de gramaje extra para inyección de tintaPremium HP	
Letter, 100 hojas	C1852A
A4, 100 hojas	C1853A
Papel brillante HP Premium	
Letter, 200 hojas	51634Y
A4, 200 hojas	51634Z
Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry	
Letter, 50 transparencias	C6051A
A4, 50 transparencias	C6053A
Papel para tarjetas de felicitación HP	
Rayado para doblar en cuatro	
Letter: 20 hojas, 20 sobres	C1812A
A4: 20 hojas, 20 sobres	C6042A
Papel brillante HP para tarjetas de felicitación	
Rayado para doblar en dos	
Letter: 10 hojas, 10 sobres	C6044A
Papel fotográfico HP Premium	
Letter, 15 hojas	C6039A
A4, 15 hojas	C6040A
A4 asiático, 15 hojas	C6043A
Papel fotográfico HP	
Letter, 20 hojas	C1846A
A4, 20 hojas	C1847A
A4 asiático, 20 hojas	C6765A
Papel blanco brillante HP para inyección de tinta	
Letter, 500 hojas	*C1824A*
Letter, 200 hojas	*C5976A*
A4, 500 hojas	*C1825A*
A4, 200 hojas	*C5977A*
Calcomanías	
Calcomanías HP para serigrafía térmica textil	
Letter, 10 hojas	C6049A
A4, 10 hojas	C6050A

* *Cuando compre cartuchos de reemplazo, verifique los números de pieza y asegúrese de comprar los correctos.*

** *La disponibilidad de medios especiales varía según el país.*

Piezas/ Suministros/Accesorios	Número de pedido HP
Cable en paralelo de HP que cumple con la norma IEEE 1284 (con un conector 1284-A para el puerto de la computadora y un conector 1284-B para el puerto de la impresora)	
longitud de 2 metros	C2950A
longitud de 3 metros	C2951A
Módulo de alimentación	
EE UU, Canadá, México 120 V/60 Hz	9100-5124 (C2175A)
Europa (excepto Reino Unido), 230 V/50 Hz	9100-5132 (C2176A)
Japón, 100 V/50/60 Hz	9100-5130 (C2178A)
Reino Unido, 240 V/50 Hz	9100-5131 (C2177A)
Sudáfrica, 220 V/50 Hz	9100-5128 (C2180A)
Australia, 240 V50 Hz	9100-5127 (C2181A)
China, Argentina, 220 V/50 Hz	9100-5129 (C2179A)
Corea, 220 V/60 Hz	9100-5126 (C2182A)
Cubierta superior (puerta de acceso)	C6417-40002
Juego de almohadillas para la base (1 c/u)	C2162-60098
Placa con nombre (DJ 695C)	C6417-40004
Placa con nombre (DJ 697C)	C6417-40009
Etiqueta de instrucciones	C6417-80021
Bandeja de papel	C4549-60003

Información sobre pedidos

Para pedir suministros o accesorios, llame al distribuidor local de productos de HP o llame a HP DIRECT, a los números indicados a continuación, para un servicio de envío rápido.

- **Alemania:** 07031-145444
  Fax: 07031-141395
  Hewlett-Packard GmbH, HP Express Support
  Ersatzteil-Verkauf, Herrenberger Str. 130
  71034 BOEBLINGEN
- **Argentina:** (54 1) 787-7100
  Fax: (54 1) 787-7213
  Hewlett-Packard Argentina, Montañeses 2150
  1428 Buenos Aires, Argentina
- **Australia/Nueva Zelanda:** (03) 895-2895
  China Resources Bldg.
  26 Harbour Road
  Wanchai, Hong Kong
- **Bélgica:** 02/778 3092 (ó 3090, 3091)
  Fax: 02/778 3076
  Hewlett-Packard Belgium SA/NV
  100 bd. de la Woluwe/Woluwedal
  1200 BRUXELLES
- **Brasil:** 55-11-7296-4991
  Fax: 55-11-7296-4967
  Edisa Hewlett-Packard SA, R. Aruana 125, Tambore, Barueri, São Paulo, Brazil, 06460-010
- **Canadá:** (800) 387-3154, (905) 206-4725
  Fax: (905) 206-3485/-3739
  Hewlett-Packard (Canada) Ltd., 5150 Spectrum Way
  Mississauga, Ontario L4W 5G1
- **Chile:** (56 2) 203-3233
  Fax: (56 2) 203-3234
  Hewlett-Packard de Chile SA
  Av. Andres Bello 2777, Oficina 1302
  Los Condes, Santiago, Chile
- **Dinamarca:** 45 99 14 29
  Fax: 42 81 58 10
  Hewlett-Packard A/S
  Kongevejen 25, 3460 BIRKEROD
- **Finlandia:** (90) 8872 2397
  Fax: (90) 8872 2620
  Hewlett-Packard Oy
  Varaosamyynti, Piispankalliontie 17
  02200 ESPOO
- **Francia:** (1) 40 85 71 12
  Fax: (1) 47 98 26 08
  EuroParts, 77 101 avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis
  92625 GENNEVILLIERS
- **Toronto:** (416) 671-8383
- **Sucursal de ventas internacionales:** (41) 22 780 4111
  Fax: (41) 22 780-4770
  Hewlett-Packard S. A., ISB
  39, rue de Veyrot
  1217 MEYRIN 1, GENEVE - SUISSE
- **Italia:** 02/9212.2336/2475
  Fax: 02/92101757
  Hewlett-Packard Italiana S. P. A.
  Ufficio Parti di ricambio
  Via G. Di Vittorio, 9
  20063 Cernusco s/N (MI)
- **Japón:** (03) 3335-8333
  Hewlett-Packard Japan Ltd.
  29-21 Takaido-Higashi 3-chone, sugninami-ku
  Tokyo 168-8585
- **Sede para América Latina:** (305) 267-4220
  Fax: (305) 267-4247
  5200 Blue Lagoon Drive, Suite 950
  Miami, FL 33126
- **México:** (52 5) 258-4600
  Fax: (54 1) 258-4362
  Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V
  Prolongación Reforma #700
  Colonia Lomas de Santa Fe, C.P. 01210 México, D.F.
- **Holanda:** 0 33 450 1808
  Fax: 0 33 456 0891
  Hewlett-Packard Nederland B. V., Parts Direct Service
  Basicweg 10
  3821 BR AMERSFOORT
- **Noruega:** 22735926
  Fax: 22735611
  Hewlett-Packard Norge A/S, Express Support
  Drammensveien 169-171
  0212 Oslo
- **Austria-Área sureste:** (43-022) 24 000, ext. 755
  Fax: (43-0222) 25 000, ext. 610
  Hewlett-Packard Ges.m.b.H.
  Ersattzteilverkauf
  Lieblg. 1
  A-1222 Wien
- **España:** 1 6 31 14 81
  Fax: 1 6 31 12 74
  Hewlett-Packard Española S.A.
  Departamento de Venta de Piezas
  Ctra N-VI, Km. 16,500
  28230 LAS ROZAS, Madrid
- **Suecia:** 8-4442239
  Fax: 8-4442116
  Hewlett-Packard Sverige AB
  Skalholtsgatan 9, Box 19
  164 93 KISTA
- **Suiza:** 056/279 286
  Fax: 056/279 280
  Elbatex Datentechnik AG
  Schwimmbastrasse 45, 5430 WETTINGEN

- **Reino Unido:**
  +44 1765 6900061, Fax: +44 1765 690731
  Express Terminals, 47 Allhallowgate
  Ripon, North Yorkshire
- +44 181 568 7100, Fax: +44 181 568 7044
  Parts First, Riverside Works
  Isleworth, Middlesex, TW7 7BY
- +44 1734 521587. Fax: +44 1734 521712
  Westcoast, 28-30 Richfield Avenue
  Reading, Berkshire, RG1 8BJ
- Estados Unidos (800) 227-8164
- Venezuela (58 2) 239-4244/4133
  Fax: (58 2) 207-8014
  Hewlett-Packard de Venezuela C.A.
  Tercera Transversal de Los Ruices Norte, Edificio
  Segre, Caracas 1071, Venezuela
  Apartado Postal 50933, Caracas 1050

En otras partes del mundo:

- **Hewlett-Packard Company,**
  Intercontinental Headquarters,
  3495 Deer Creek Road,
  Palo Alto, CA 94304, U.S.A.

Impresión desde MS-DOS

Al imprimir desde un programa para MS-DOS, puede controlar opciones de impresión, tales como la calidad de la impresión, orientación de la página, etc., usando el controlador de la impresora HP DeskJet 690C suministrado con dicho programa. (Un controlador de impresora es un programa que le permite controlar opciones de impresión desde su procesador de texto, hoja de cálculo u otro programa).

Sin embargo, es posible que muchos fabricantes de software no hayan desarrollado un controlador específico para la impresora HP DeskJet 690C. En ese caso, podrá usar uno de los controladores alternativos enumerados a continuación o usar el Panel de control de la HP DeskJet para MS-DOS a fin de mejorar el control de la impresora.

Uso del Panel de control de la HP DeskJet para MS-DOS

Utilice el Panel de control para especificar opciones de impresión que quizás no estén disponibles en algunos programas para MS-DOS, o si no puede obtener un controlador que funcione con su programa.

Instalación del Panel de control

Antes de instalar el Panel de control, asegúrese de haber seguido todos los pasos del folleto *Siete pasos sencillos para instalar su impresora*.

1. Encienda la computadora y la impresora.
2. Inserte el disco de instalación 3 en la unidad de disco de la computadora.
3. A continuación del símbolo de MS-DOS (C:\>), escriba A:\INSTALL y presione INTRO.

   Si su unidad de disco no es "A:", sustituya la letra correcta por "A:".
4. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

Nota *Si un mensaje indica que la instalación del Panel de control no fue satisfactoria, realice la instalación otra vez. Si aún así no lo consigue, o si el software del Panel de control está dañado o falta, comuníquese con su distribuidor autorizado de productos de HP.*

Limpieza de los cartuchos de impresión

Debe limpiar los cartuchos de impresión cuando observe que faltan líneas o puntos al texto o los gráficos impresos. Sin embargo, no los limpie si no es necesario, ya que desperdiciaría tinta y acortaría la vida útil del cartucho.

1. En la línea de comandos de MS-DOS, escriba DJCP y presione INTRO.

   Aparecerá el Panel de control.
2. Haga clic en *Limpiar los cartuchos de impresión* y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

Alineación de los cartuchos de impresión

Deberá alinear los cartuchos de impresión cuando observe que el color no se alinea correctamente con la tinta negra.

1. En la línea de comandos de MS-DOS, escriba DJCP y presione INTRO.

   Aparecerá el Panel de control.
2. Haga clic en *Alinear los cartuchos de impresión* y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

Uso del controlador de impresora correcto para MS-DOS

Los controladores de impresora son suministrados por los fabricantes de software para MS-DOS. Sieimpre que sea posible, utilice el que esté diseñado específicamente para la impresora HP DeskJet 690C. Sin embargo, si éste no está disponible, podrá obtener resultados satisfactorios usando uno de los controladores indicados a continuación. Si usa un programa que no aparece en la lista, comuníquese con el fabricante del software para obtener un controlador compatible con su nueva impresora.

Programa para MS-DOS	Versión	Controlador recomendado
Word Perfect	5.1, 5.1+, 6.x	HP DeskJet 600, 660C ó 850C
Harvard Graphics	3.0	HP DeskJet 540
Lotus 1-2-3	2.x, 3.x, 4.0	HP DeskJet 540
MS Word	5.5, 6.0	HP DeskJet 560C

Instalación de un controlador de impresora para MS-DOS

Siga las instrucciones suministradas por el fabricante del software. Comuníquese con el fabricante si tiene preguntas o problemas con el rendimiento de la impresora al utilizar uno de sus controladores.

Desinstalación del software de la impresora

Si necesita desinstalar el controlador de la impresora HP DeskJet por alguna razón, realice uno de los procedimientos explicados a continuación, según su sistema operativo. Si sucede algo inesperado durante la instalación, se recomienda ejecutar la utilidad de desinstalación directamente desde el CD o desde los discos en lugar de usar el programa de desinstalación instalado en el disco duro.

Para Windows 3.1*x*, realice uno de los siguientes pasos:

- En el Administrador de programas, ubique el grupo HP DeskJet Series. Haga doble clic en el icono Desinstalar para desinstalar el software de la impresora.
- Inserte el disco de controladores (ya sea el disco de controladores 1 o el CD) en la computadora y ejecute Setup.exe. Seleccione la tercera opción "Desinstalar el programa HP DeskJet 690C Series".

Para Windows 95 y Windows NT 4.0, realice uno de los siguientes pasos:

- En el menú *Inicio*, haga clic en *Programas*, luego en *HP DeskJet 690C Series* y después en *HP DeskJet 690C Series Desinstalador*.
- En el menú *Inicio*, haga clic en *Configuración*, luego en *Panel de control* y después en *Agregar o quitar programas*. Seleccione *HP DeskJet 690C Series (Quitar sólo)*.
- Inserte el disco de controladores (ya sea el disco de controladores 1 o el CD) en la computadora y ejecute Setup.exe. Seleccione la tercera opción para "Desinstalar el programa HP DeskJet 690C Series".

Juegos adicionales de símbolos y fuentes

Es posible que con su impresora se hayan incluido juegos adicionales de símbolos y fuentes, en un disco separado. Este disco, titulado "Regional Font Support", contiene archivos personalizados que se usan con el Panel de control de la HP DeskJet para MS-DOS para tener acceso a juegos de caracteres especiales.

Idiomas aceptados

Sólo necesita instalar un solo archivo, el que corresponda a su idioma específico. Si no está seguro del idioma que viene incluido en la impresora, observe la etiqueta con el número de serie en la parte posterior de la impresora, para ver si tiene uno de los siguientes códigos:

ARB=árabe

GRK=griego

LTV=letón

THA=tailandés

CYR=cirílico

HBR=hebreo

LIT=lituano

Instalación de un juego de símbolos o fuente especiales

1. Primero instale el software de la impresora como se describe en el folleto *Siete pasos sencillos para instalar su impresora*.
2. Inserte en la unidad el disco titulado Regional Font Support.
3. En la línea de comandos de MS-DOS (C:\>), escriba A:DIR y presione INTRO para mostrar los subdirectorios del disco Regional Font Support.

   Si su unidad de disco no es "A:", sustituya la letra correcta por "A:".

Copie el archivo Symsets.dat apropiado del subdirectorio según el idioma de la impresora, colocándolo en su directorio \Deskjet. Por ejemplo, para copiar el archivo para cirílico, escriba lo siguiente y después presione INTRO:
C:\>COPY A:\CYRILLICS\SYMSETS.DAT C:\DESKJET

4. Retire el disco Regional Font Support de la unidad al finalizar el proceso de copia.

Juegos de símbolos y fuentes disponibles

Vea la opción de idioma que le corresponda en la lista siguiente.

Hebreo

Juegos de símbolos:	Latín/Hebreo (ISO-8859/8)	
	PC Hebreo (CP-862)	
Fuentes:		
Densidad proporcional	**Tamaños**	
David PS	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
NarkisTam	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Miriam PS	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Miriam PS Cursiva	5, 6, 10, 12	
Densidad fija	**Tamaños**	**Densidades**
Courier	6, 12, 24	5, 10, 16.67, 20
Courier Cursiva	6, 12, 24	5, 10, 20
Miriam	6, 12, 24	6, 12, 24
Miriam Cursiva	6, 12, 24	6, 12, 24
David	6, 12, 24	5, 10, 16.67, 20

Árabe

Juegos de símbolos:	HP Árabe-8	
	PC Árabe (CP-864)	
Fuentes:		
Densidad proporcional	**Tamaños**	
Ryadh	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Densidad fija	**Tamaños**	**Densidades**
Naskh	6, 12, 24	5, 10, 20
Naskh	7, 14, 28	8.5, 17
Koufi	6, 12, 24	6, 12, 24

Cirílico

Juegos de símbolos:	PC-Cirílico (CP-866)	
	Latín Cirílico (ISO-8859/5)	
Fuentes:		
Densidad proporcional	**Tamaños**	
CG Times	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
CG Times Cursiva	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Univers	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Univers Cursiva	5, 6, 10, 12	
Densidad fija	**Tamaños**	**Densidades**
Courier	6, 12, 24	5, 10, 16.67, 20
Courier Cursiva	6, 12, 24	5, 10, 20
Letter Gothic	6, 12, 24	6, 12, 24
Letter Gothic Cursiva	6, 12, 24	6, 12, 24

Griego

Juegos de símbolos:	PC-8 Griego (CP-866)	
	Latín/Griego (ISO-8859/7)	
Fuentes:		
Densidad proporcional	**Tamaños**	
CG Times	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
CG Times Cursiva	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Univers	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Univers Cursiva	5, 6, 10, 12	
Densidad fija	**Tamaños**	**Densidades**
Courier	6, 12, 24	5, 10, 16.67, 20
Courier Cursiva	6, 12, 24	5, 10, 20
Letter Gothic	6, 12, 24	6, 12, 24
Letter Gothic Cursiva	6, 12, 24	6, 12, 24

Báltico

Juegos de símbolos:	PC Letón/Ruso PC Lituano/Ruso PC Lituano CP-772	
Fuentes:		
Densidad proporcional	**Tamaños**	
CG Times	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
CG Times Cursiva	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Univers	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14	
Univers Cursiva	5, 6, 10, 12	
Densidad fija	**Tamaños**	**Densidades**
Courier	6, 12, 24	5, 10, 16.67, 20
Courier Cursiva	6, 12, 24	5, 10, 20
Letter Gothic	6, 12, 24	6, 12, 24
Letter Gothic Cursiva	6, 12, 24	6, 12, 24

Tailandés

Juegos de símbolos:	TIS (TAPIC23)	
Fuentes:		
Densidad fija	**Tamaños**	**Densidades**
Courier Tailandés, Courier Negrita, Courier Cursiva y Negrita Cursiva	12	10
Courier Tailandés, Courier Negrita y Courier Cursiva	10	12
Courier Tailandés, Courier Negrita y Courier Cursiva	24	6
Line Printer Tailandés	8.5	16

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

Producto HP	Vigencia de la garantía limitada
Software	90 días
Cartuchos de tinta	90 días
Cabezales de impresión	1 año
Impresora y hardware HP asociado	1 año

A. Alcance de la garantía limitada

1. Hewlett-Packard (HP) garantiza al cliente usuario que los productos HP especificados anteriormente estarán exentos de defectos de material y fabricación durante el plazo especificado anteriormente, el cual comienza el día de la adquisición por parte del cliente. El cliente deberá conservar un comprobante de la fecha de compra.
2. Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad del programa para ejecutar las instrucciones. HP no garantiza que ningún producto funcionará ininterrumpidamente o sin errores.
3. La garantía limitada de HP abarca sólo los defectos que se originen como consecuencia del uso normal del producto, y no cubre:
   a. Modificaciones o mantenimiento indebidos o inadecuados;
   b. Software, interfaces, soportes, componentes o suministros que HP no proporcione o respalde; o
   c. El uso del producto en contravención con las especificaciones.
4. Para los productos de impresora HP, el uso de un cartucho de tinta ajeno a HP o recargado con tinta no afecta ni la garantía al cliente ni ningún contrato de asistencia técnica que se haya suscrito con el cliente. Sin embargo, si la avería o daño de la impresora puede atribuirse al uso de un cartucho ajeno a HP o recargado con tinta, HP cobrará sus honorarios estándar por tiempo y materiales para prestar servicio a la impresora con objeto de reparar dicha avería o daño.
5. Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que el software, los soportes o un cartucho de tinta presentan un defecto cubierto por la garantía, HP sustituirá el producto defectuoso. Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que cualquier producto de hardware presenta un defecto cubierto por la garantía, HP reparará o sustituirá el producto defectuoso a su criterio.
6. Si HP no logra reparar o sustituir, según corresponda, un producto defectuoso que está cubierto por la garantía, HP reembolsará al cliente el precio de compra del producto, dentro de un plazo razonable tras recibir la notificación del defecto.
7. HP no tendrá obligación alguna de reparar, sustituir o reembolsar el precio del producto defectuoso hasta que el cliente lo haya devuelto a HP.
8. Cualquier producto de recambio podrá ser nuevo o reacondicionado, siempre y cuando su funcionalidad sea como mínimo equivalente a la del producto que se está sustituyendo.
9. La garantía limitada de HP es válida en cualquier país en que los productos HP enumerados arriba sean distribuidos por esta compañía, excepto en el caso de: Oriente Medio, África, Argentina, Brasil, México, Venezuela y los "Départements D'Outre-Mer" de Francia. En dichas áreas, la garantía sólo será válida en el país de compra. Se ofrecerán contratos para servicios adicionales de garantía como por ejemplo, servicios locales, para cualquier centro de servicios autorizado por HP, donde los productos HP que aparecen al principio de esta declaración se distribuyan por esta compañía o por un importador autorizado.

B. Limitaciones de la garantía

1. HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES OTORGAN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, RESPECTO A LOS PRODUCTOS DE HP, Y RECHAZAN ESPECÍFICAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

C. Limitaciones de responsabilidad

1. Hasta donde lo permitan las leyes locales, los recursos indicados en esta Declaración de garantía son los únicos y exclusivos recursos de los que dispone el cliente.
2. HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, A EXCEPCIÓN DE LAS OBLIGACIONES ESTIPULADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES SE HARÁN RESPONSABLES, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, ESTÉN ÉSTOS BASADOS EN CONTRATO, NEGLIGENCIA O ALGUNA OTRA TEORÍA JURÍDICA, SIN IMPORTAR QUE SE LES HAYA ADVERTIDO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

D. Leyes locales

1. Esta Declaración de garantía otorga derechos especiales al cliente, quien podría gozar de otros derechos que varían según el estado (en Estados Unidos), la provincia (en Canadá), o la entidad gubernamental en cualquier otro país del mundo.
2. Hasta donde se establezca que esta Declaración de garantía contraviene las leyes locales, dicha Declaración de garantía se considerará modificada para acatar tales leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta Declaración de garantía no se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados en Estados Unidos, así como ciertas entidades gubernamentales en el exterior de Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:
   a. Impedir que las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta Declaración de garantía limiten los derechos estatutarios del cliente (por ejemplo, en el Reino Unido);
   b. Restringir de algún otro modo el poder del fabricante de hacer cumplir dichas declinaciones de responsabilidad y limitaciones; o
   c. Otorgar al cliente derechos adicionales bajo garantía, especificar la vigencia de las garantías implícitas que el fabricante no puede rechazar, o impedir que se impongan limitaciones sobre la vigencia de las garantías implícitas.
3. PARA TRANSACCIONES CON CLIENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS ENUNCIADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, SALVO HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS PERTINENTES A LA VENTA DE PRODUCTOS HP A DICHOS CLIENTES, SINO QUE SON ADICIONALES A LOS MISMOS.

Información sobre asuntos legales

Notificaciones reglamentarias

FCC statement (USA)

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interferences by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of a shielded cable is required to comply within Class B limits of Part 15 of FCC Rules.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

Declaración sobre el indicador LED

Las luces LED cumplen con los requisitos de EN 60825-1.

Declaración sobre el adaptador de corriente

Si tiene algún defecto, deséchelo o devuélvalo al suministrador.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장해검정를 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Declaración de conformidad

según las normas ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address:

Hewlett-Packard Co. Vancouver Division 18110 S.E. 34th Street Vancouver, WA 98683	Hewlett-Packard Singapore (PTE) Ltd. Asia Hardcopy Manufacturing Operation 20 Gul Way Singapore 629196	Hewlett-Packard Española, S.A. European Hardcopy Manufacturing Operation Avinguda Graells, 501 08190 Sant Cugat del Valles Barcelona, España

declara que el producto:

Product Name:	DeskJet Printer	Power Modules
Model Number(s):	C4562A, C4582A, C4587A, C4589A, C4608A, C4562B	C2176A, C2177A
Product Options:	All	

está en conformidad con las siguientes especificaciones:

Safety: IEC 950 : 1991 Segunda edición +A1 +A2 +A3/EN 60950 : 1992 +A1 +A2 +A3
IEC 825-1 : 1993/EN 60825-1 : 1994 Clase 1 para LED

EMC: EN 55022 : 1994 Clase B/CISPR 22 : 1993 Class B
EN 50082-1 : 1992
IEC 801-2 : 1991 Second Edition - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3 : 1984 - 3 V/m
IEC 801-4 : 1988 - 0.5 kV Signal Lines, 1 kV Power Lines
IEC 1000-3-2 : 1995/EN 61000-3-2 : 1995*
IEC 1000-3-3 : 1994/EN 61000-3-3 : 1995

Información suplementaria:

The products herewith comply with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carry the CE marking accordingly.
Los productos han sido puestos a prueba en una configuración típica.
* Products have less than 75 Watts active input power.

Vancouver, WA., November 24, 1997

Eric V. Anderson
Quality Section Manager

En europa: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department ZQ/ Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-7030 Böeblingen FAX: +49-7031-143143

Índice

Símbolos

(botón resumir la impresión) **10, 21, 22, 27, 48**
(botón de energia) **48**
(Cartucho de tinta negra) **54**
(Cartucho de impresión tricolor) **54**

A

accesorios, pedidos **61–63**
alinear cartuchos **46, 64**
almacenar cartuchos **21**
America Online **49**
archivos electrónicos, crear **19–20**
arte, imprimir **19–20**
asistencia al cliente **49**
asistencia electrónica **49**
asistencia técnica **49**
atasco de papel
  eliminar **10**
  etiquetas **36**
  pancartas **26**
  papel para tarjetas **40**
  sobres **29**
  tipos de papel a evitar **6**
ayuda
  asistencia técnica **49**
  Caja de herramientas de la HP **45**
  en línea **11, 32, 43**
  tipos de asistencia **11, 32, 43**

B

bandeja de ENTRADA **3, 6–7, 10, 14–15, 60**
bandeja de SALIDA **3, 9, 14–15, 60**
bandejas
  capacidad de **60**
  ENTRADA **3, 6–7, 10, 14–15, 60**
  SALIDA **3, 9, 14–15, 60**
barra de tareas **10**
bidireccional, comunicación **46**
blanco y negro, imprimir *Vea escala de grises*
bloc de notas, crear **12**
borde, imprimir hasta **7, 59**
botón para reanudar la impresión **10**
botones
  Encendido **48**
  Reanudar **10, 48**
brillo del papel **5**

C

cable **46, 53**
cable bidireccional **53**
cable de impresora **53**
Caja de herramientas de la HP
  como recurso de ayuda **45**
  icono **10**
  Resolución de problemas, ficha **11, 45**
  Servicios de impresión, ficha **11, 46**
caja de herramientas de la HP
  encontrar **44**
calcomanías para la ropa **16**
calendarios, crear **21**
calidad de impresión
  Vea también modos de impresión
  cartuchos rellenos **54**
  EconoFast **42**
  Óptima **42**
  problemas **18, 27, 46, 54**
camisetas **16**
cancelar la impresión **10**
Características, ficha (cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión)
  Dar vuelta horizontal, opción **16**
  encontrar **41–42**
  Libro, opción **14, 15**
  Tablilla, opción **14**
cartuchos de impresión
  alinear **46, 64**
  almacenar **21**
  comprar **61**
  limpiar **46, 64**

cartuchos de impresión *(continúa)*
para fotos **21, 23, 61**
pedidos **61, 62**
problemas **46**
reemplazar **46, 54**
rellenar **54**
CD **20**
cola de impresión **10**
colocar el papel
etiquetas **36–37**
papel continuo **25–28**
papel para tarjetas **38–40**
sobres **29–32**
transparencias **33–35**
colocar papel
después de que se acabe **10**
instrucciones básicas **6–7**
color
apagado **18**
cómo funciona **18**
desactivar **18, 42**
equivocado **46**
falta **10, 23, 46**
igual en pantalla e impresora **18**
imprimir **5, 9**
opciones de impresión **8**
papel disponible **5**
CompuServe **49**
comunicación bidireccional **46, 47, 53**
comunicaciones **46, 53**
controladores
software de la impresora **49**
controladores de impresora **49, 64, 66**
correrse la tinta **6**
cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión
dar vuelta horizontal, opción **16**
encontrar **8, 41–42**
escala de grises **18**
imprimir a dos caras **14**
Instalación, ficha **8, 18, 33, 36, 42**
intensidad **8**
Libro, opción **14, 15**
márgenes **46**
opción para pancartas **25**
opciones de color **8**
Papel suelto, opción **28**
Tablilla, opción **14**
Tamaño del papel, opción **8, 12, 29, 30, 36, 38**
Tipo de papel, opción **8, 33, 36**
cuadros de diálogo *Vea Cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión y Caja de herramientas de la HP*
cuadros *Vea Cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión y Caja de herramientas de la HP*

D

Dar vuelta horizontal **16**
Declaración de conformidad **70**
desinstalar el software de la impresora **66**
dibujar imágenes **19**
diferentes tipos de papel **24**
dirección del remitente **31**
direcciones para pedidos **62**
documento volteado **16–17**
DOS *Vea MS-DOS*

E

elementos decorativos **19**
eliminar atascos de papel **10**
en línea, foros de usuarios **49**
escala de grises
activar y desactivar **18, 42**
en lugar de imprimir a color **18, 42**
por error **10, 46**
especificaciones **59**
etiquetas **36–37**
etiquetas para correo **36–37**

F

fibras en los cartuchos **55**
fichas **38**
formularios con copia duplicada **6**
formularios con varias hojas **6**
formularios, papel **6**
foros de usuarios, en línea **49**
fotografías
calcomanías para la ropa **16**
digitales **20**
imprimir **21–23**
papel para **5, 20**
pasadas por escáner **20**
problemas **22, 23**
velocidad de impresión **22, 47**
fuentes
adicionales **66**
incorporadas (internas) **60**
muestras **9**

G

gráficos **5, 19**
gráficos *Vea imágenes y fotografías*
grosor del papel **5, 25**
guía para tarjetas **38, 39**

H

herramientas *Vea Caja de herramientas de la HP*
Hewlett-Packard, comunicarse en línea **49**
horizontal (apaisada), orientación **40**
HP ColorSmart **18**
HP Direct, pedidos **5, 62**

I

igualar colores **18**
imágenes
- calcomanías para la ropa **16**
- como archivos de computadora **19–20**
- importadas **19**
- imprimir **21–23**
- lugares para obtener **19**
- papel para **5**
- pasadas por escáner **20**
- problemas **22, 23, 46**
- velocidad de impresión **22, 47**

impresión
- desde MS-DOS **64**

impresión borrosa **27, 46**
impresión dispareja **11**
impresión en espejo **16–17**
impresión manchada **11, 46**
impresión, velocidad **3**
impresora
- bandejas **3**
- bandejas de papel **3, 6–7, 10, 14–15, 60**
- cable para **46, 53**
- colocar papel **6–7**
- comunicación bidireccional **53**
- entender los mensajes de error **11**
- especificaciones **59**
- restablecer opciones **13, 15, 17, 23, 32, 35, 37**
- software para *Vea software*

imprimir
- a dos caras **5, 14–15**
- cancelar **10**
- color **8–9**
- cómo funciona **2–3**
- dar vuelta **16–17**
- espejo **16–17**
- fotografías **21–23**

imprimir *(continúa)*
- imágenes **21–23**
- instrucciones básicas **8–9**
- pancartas **25–28**
- sencilla **4**
- tarjetas **38**
- transparencias **33–35**

imprimir a dos caras
- cómo funciona **14–15**
- seleccionar papel **5, 14**

imprimir en ambas caras **5, 14–15**
información legal **70**
Instalación, ficha (cuadro de diálogo de HP para las
- opciones de impresión) **8, 18, 33, 42**
- encontrar **41–42**
- opción para pancartas **25**
- Papel suelto, opción **28**
- Tamaño del papel, opción **9, 29, 30, 36, 38**
- Tipo de papel, opción **9, 33, 36**
- Transparencias HP, opción **33**

Internet, acceso al sitio de HP **32, 49**
invitaciones **32**

J

juegos de símbolos disponibles **67**

K

Kit de papel para tarjetas de felicitación HP **39**
Kits HP para fotografías a color **61**

L

leyes de propiedad intelectual **19**
Libro, opción **14, 15**
limpiar cartuchos **46, 64**
limpiar estación de servicio **55**
líneas que faltan **55**
luces **48**

M

manuales, pedidos **61**
márgenes
- área imprimible **7, 59**
- mínimos permitidos **59**
- pancartas **26, 59**
- problemas **46**
- sobres **31, 59**
- tamaño del papel **46, 59**
- tarjetas **59**

medios tonos **20**
mensaje No hay papel **10, 11, 27**

mensajes de error **11**
modo de borrador *Vea modo EconoFast*
modo EconoFast
  cuándo se debe usar **15, 22, 34, 42, 46**
  especificar calidad de impresión **34, 42**
  velocidad de impresión **35, 59**
modo Normal
  cambiar al **15**
  imprimir etiquetas **36**
  velocidad de impresión **59**
modo Óptima **34, 42**
  velocidad de impresión **59**
modos de impresión
  EconoFast **15, 22, 34, 35, 42, 46, 59**
  Normal **15, 36, 59**
  Óptima **34, 42**
  Óptimo **59**
  velocidades de impresión **59**
módulo de alimentación **62**
MS-DOS
  imprimir desde **8, 64**
  juegos de caracteres **59**
  Panel de control de la HP para MS-DOS **64**

O

opacidad del papel **5**
opciones de impresión
  sobres **30**
opciones de impresión *Vea Cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión*
opciones *Vea Cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión*
orientación del papel **37, 40, 46**
orientación horizontal (apaisada) **37, 46**
orientación vertical (prolongada) **46**

P

página en blanco **47**
páginas impares **14, 15**
páginas pares **14**
palanca para pancartas **25, 28, 46, 47**
pancartas
  atasco de papel **26, 47**
  imprimir **25–28**
  márgenes **59**
  opción **9**
  opciones de impresión **25**
  papel para **25, 47**
  problemas **27, 47**
  tipos de papel a evitar **25**
  tiras perforadas **26**
pancartas *(contiúa)*
  tiras perforadas, papel continuo **26**
Panel de control de la HP para MS-DOS **64**
Panel de control *Vea Panel de control de la HP para MS-DOS*
papel
  área imprimible **7, 59**
  arrugado **6**
  atascos *Vea atasco de papel*
  bandejas **3, 6–7, 9, 10, 14–15, 60**
  brillo **5**
  calcomanías para la ropa **16**
  cómo colocar el papel **6–7**
  con textura **5, 6**
  condición del **6**
  continuo **25, 47**
  cuché **5, 6, 25**
  de fantasía **5, 29, 38**
  de regalo **20**
  especificaciones **60**
  grosor **5, 25**
  imprimir a dos caras **5, 14**
  imprimir en ambas caras **5**
  opacidad **5**
  opciones de tamaño **8, 12, 29, 30, 36, 38, 60**
  orientación **37, 40, 46**
  papel para tarjetas **38**
  para fotocopias **5**
  para imágenes **5, 20**
  pedidos **61–63**
  pedidos por correo **5, 38**
  peso **60**
  problemas **6**
  problemas de expulsión **10, 47**
  seleccionar **5–6, 20, 38, 46**
  tamaño **5**
  tipos **5–6, 8, 12, 14, 25**
  tipos a evitar **6, 25, 29, 33**
papel arrugado **6**
papel atascado *Vea atasco de papel*
papel brillante **6**
papel con textura **5, 6**
papel cuché **5, 6, 25**
papel de fantasía **5, 29, 38**
papel de regalo **20**
papel fotográfico **5**
papel HP **5, 20, 25, 33, 61**
papel satinado **5, 6**
papel suave **6**
Papel suelto, opción **9, 28**

pedidos
accesorios y suministros **61–63**
calcomanías **61**
direcciones para **62**
Kits HP para fotografías a color **61**
manuales **61**
papel **61**
postales **38**
preferencias *Vea Cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión*
probar el cable de la impresora **46**
programas *Vea software*
propiedad intelectual, leyes **19**
prueba del cable de impresora **53**
puerta cubierta superior **62**

R

rayas de tinta **46, 58**
reemplazar cartuchos **46, 54**
rellenar cartuchos **54**
remitente, dirección del **31**
requisitos del sistema, mínimos **53**
resolución de impresión **59**
resolución de problemas **45–50**
Vea también ayuda
calidad de impresión inferior **18**
cartuchos **46**
comunicaciones **53**
en línea **45**
etiquetas **36**
falta color o colores incorrectos **46**
falta texto o gráficos **46**
faltan colores o son incorrectos **10**
fotografías **23**
imágenes **23**
impresión borrosa **27, 46**
impresión de mala calidad **46**
impresión dispareja **11**
impresión manchada **11, 46**
imprimir **10–11, 45, 46–47**
imprimir a dos caras **14, 15**
mala calidad de impresión **27, 54**
márgenes **46**
mensajes de error en la pantalla **11**
página en blanco **47**
pancartas **27, 47**
papel no es expulsado **10, 47**
sobres **29, 30, 31**
texto o gráficos mal colocados **46**
tintas mal alineadas **46**
tipos de papel a evitar **6**

resolución de problemas *(continúa)*
transparencias **34**
Resolución de problemas, ficha (Caja de herramientas de la HP) **11, 45**
restablecer opciones de impresión **13, 15, 17, 23, 32, 35, 37**

S

series de sobres **30–32**
Servicios de impresión, ficha (Caja de herramientas de la HP) **11, 46**
sitio de HP en World Wide Web **32, 49**
sobre único **29–30**
sobres
atascados **29**
con ventana **29**
dirección del remitente **31**
imprimir series **30–32**
márgenes **31, 59**
múltiples **30–32**
opciones de impresión **29, 30**
pequeños **32**
problemas **29, 30, 31**
seleccionar **29**
series **30–32**
tamaño comercial **29**
tamaños **29, 32, 59**
tipos a evitar **29**
uno solo **29–30**
sobres con ventana **29**
sobres de tamaño comercial **29**
sobres múltiples **30–32**
sobres pequeños **32**
software
controladores de impresora MS-DOS **64**
controladores de impresora para Windows **49**
impresora **49, 64**
Panel de control de la HP para MS-DOS **64**
soporte para pancartas **25, 27**
suavidad del papel **5**
suministros, pedidos **61–63**
suspender la impresión **10**

T

tamaño del papel **5**
- *Vea también pancartas, tarjetas, sobres*
- especial **12**
- especificaciones **60**
- no estándar **12**
- seleccionar **8, 12**

tarjetas
- atasco de papel **40**
- imprimir **40**
- márgenes mínimos **59**
- opciones de impresión **38**
- papel para **38**
- problemas **40**
- tamaños no estándar **38**
- tipos de **38, 39**

tarjetas de felicitación **39**

tarjetas de presentación **38**

tinta
- ahorrar **46**
- colores mal alineados **46**
- correrse **6, 15, 46**
- manchada **46, 55**
- no de HP **54**
- rellenar cartuchos **54**

tipos de papel **5**

tiras perforadas, papel continuo **26**

transparencias
- escribir en **17**
- imprimir **33–35**
- imprimir como documentos volteados **17**
- opciones de impresión **33**
- problemas **34**
- tiempo de secado **35**
- usando el modo EconoFast **34, 35**

V

velocidad de impresión **22, 47, 59**
- de fotografías **22**
- de imágenes **22**
- especificaciones **59**
- factores que afectan **3**
- para fotografías **47**
- para imágenes **47**
- para transparencias **35**

W

Windows
- Caja de herramientas de la HP **45**
- controladores de impresora **49**
- cuadro de diálogo de HP para las opciones de impresión **8**
- requisitos del sistema **53**

Windows 3.1x **9, 49**

Windows 95 **9, 49**

Windows NT 4.0 **9, 49**

World Wide Web **32, 49**

World Wide Web, sitio de HP **49**

WWW, asistencia mediante **49**

Reducir, Reusar, Reciclar

Protección del medio ambiente

La compañía Hewlett-Packard mejora constantemente los procesos de diseño y producción de las impresoras HP DeskJet y DeskWriter con el propósito de reducir al mínimo los impactos negativos que pudieran producirse en el ambiente de las oficinas y en las comunidades donde se fabrican, envían y usan los productos. Hewlett-Packard también ha desarrollado procesos que reducen al mínimo los impactos negativos del desecho de las impresoras al final de su vida útil.

Reducción y eliminación

Embalaje de la impresora: Los materiales de embalaje y acolchonamiento, los accesorios y las cajas han sido reducidos, ahorrando aproximadamente el 50% del combustible y, consecuentemente de las emisiones de éste. Las cajas utilizadas para enviar las impresoras desde los centros de distribución son blanqueadas sin usar cloro.

Ozono: Todas las sustancias químicas que afectan al ozono (por ejemplo, CFC), han sido eliminadas de los procesos de producción de Hewlett-Packard.

Reciclaje

Embalaje de la impresora: Las cajas de cartón que se utilizan para enviar las impresoras desde los centros de distribución, el poliestireno expandido que las sujeta y las bolsas transparentes de polietileno que contienen los controladores de impresión son 100% reciclables.

Piezas de plástico: Las piezas de plástico principales están marcadas con el contenido de plástico, para facilitar su reciclaje.

Manuales: Este juego de manuales está impreso en papel reciclado.

Reducción y reuso

Paquetes de los cartuchos de tinta: Los paquetes de los cartuchos de tinta han sido reducidos significativamente y ahora son reciclables.

Consumo de energía

Las impresoras HP DeskJet y DeskWriter utilizan sólo 4.5 vatios cuando están en el modo de descanso, clasificándose como impresoras para computadora que ahorran energía bajo el programa Energy Star Computers de la agencia de protección del medio ambiente estadounidense (EPA). Según esta agencia, si se clasificaran así todas las computadoras personales y accesorios que hay en los Estados Unidos, se ahorrarían aproximadamente mil millones de dólares al año en consumo de electricidad. También se evitaría la emisión de 20 millones de toneladas de bióxido de carbono anuales (el equivalente a la emisión de 5 millones de automóviles).

El símbolo de Energy Star no representa el respaldo por parte de la EPA de ningún producto o servicio.



¡Su conexión DeskJet!*

Posiblidades para imprimir:

http://www.deskjet.com

Información sobre otros productos:

http://www.hp.com

Asistencia al cliente:

http://www.hp.com/support/deskjet

*Es posible que la información en estos sitios de World Wide Web sólo esté disponible en inglés.



Impreso en papel reciclado.

C4562-60282



Español
Número para su nuevo pedido C4562-60282
Número de pieza C4562-90275
Impreso en EE UU 04/98